

YG-03006

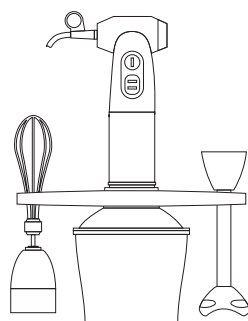
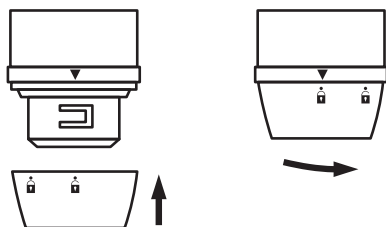
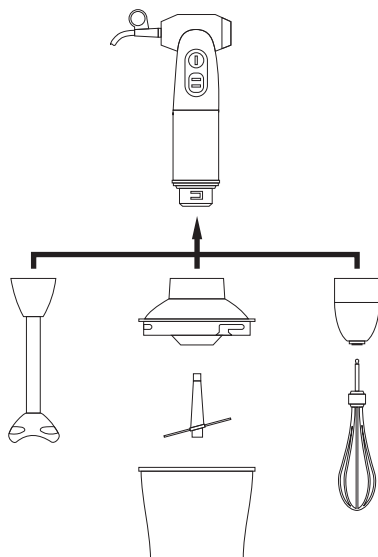
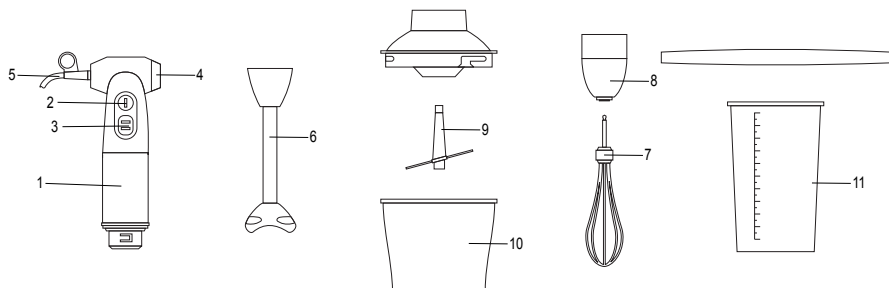


PL	MIKSER RĘCZNY
GB	MANUAL BLENDER
D	HANDMIXER
RUS	РУЧНОЙ БЛЕНДЕР
LT	RANKINIS BLENDERIS (TRINTUVAS)
LV	ROKAS MIKSERIS
CZ	RUČNÍ MIXÉR
H	KÉZI MIXER
RO	BLENDER MANUAL
E	BATIDORA DE MANO
F	MELANGEUR A MAIN
I	MIXER MANUALE

YG-03007

PL	MIKSER RĘCZNY Z AKCESORIAMI
GB	MANUAL BLENDER WITH ACCESSORIES
D	HANDMIXER MIT ZUBEHÖR
RUS	РУЧНОЙ БЛЕНДЕР С АКCECCYAPAMИ
LT	RANKINIS BLENDERIS SU AKSESUARAIŠ
LV	ROKAS MIKSERIS AR AKSESUĀRIEM
CZ	RUČNÍ MIXÉR S PŘÍSLUŠENSTVÍM
H	KÉZI MIXER TARTOZÉKOKKAL
RO	BLENDER MANUAL CU ACCESORII
E	BATIDORA DE MANO CON ACCESORIOS
F	MELANGEUR A MAIN AVEC ACCESSOIRES
I	MIXER MANUALE CON ACCESSORI





PL

1. obudowa napędu
2. włącznik niskiej prędkości
3. włącznik wysokiej prędkości
4. regulator prędkości
5. kabel zasilający z wtyczką
6. przystawka miksująca
7. przystawka ubijająca
8. adapter przystawki ubijającej
9. przystawka tnąca
10. pojemnik przystawki tnącej
11. pojemnik z podziaką

GB

1. drive housing
2. low-speed switch
3. high speed switch
4. speed controller
5. power cord with plug
6. mixing attachment
7. compacting attachment
8. adapter for the compacting attachment
9. cutting attachment
10. container for the cutting attachment
11. container with the scale

D

1. Gehäuse des Antriebs
2. Schalter für niedrige Geschwindigkeit
3. Schalter für hohe Geschwindigkeit
4. Geschwindigkeitsregler
5. Stromversorgungsleitung mit Stecker
6. Zusatzgerät zum Mischen
7. Rührbesen
8. Adapter für den Rührbesen
9. Zusatzgerät zum Schneiden
10. Behälter des Zusatzgerätes zum Schneiden
11. Behälter mit einer Maßeinteilung

RUS

1. корпус блендера
2. включатель низких оборотов
3. включатель высоких оборотов
4. регулятор скорости
5. кабель питания с вилкой
6. насадка для перемешивания
7. насадка для взбивания
8. адаптер насадки для взбивания
9. измельчитель
10. емкость измельчителя
11. емкость со шкалой

LT

1. pavaros korpusas
2. mažo greičio jungiklis
3. didelio greičio jungiklis
4. greičio regulatorius
5. maitinimo kabelis su kištuku
6. priedas maišymui
7. priedas plakimui
8. priedo plakimui adapteris
9. priedas kapojimui
10. priedo kapojimui talpykla
11. talpykla su padalomis

LV

1. piedziņas korpus
2. maza ātruma ieslēdzējs
3. liela ātruma ieslēdzējs
4. ātruma regulētājs
5. barošanas vads ar kontaktakšu
6. maisīšanas elements
7. kulšanas elements
8. kulšanas elementa adapters
9. griešanas elements
10. griešanas elementa trauks
11. trauks ar iedaju

CZ

1. skříň pohonné jednotky
2. vypínač nízkých otáček
3. vypínač vysokých otáček
4. regulátor otáček
5. napájecí kabel se zástrčkou
6. mixovací nástavec
7. šlehačí nástavec
8. adaptér šlehačích nástavce
9. nástavec na sekání
10. nádoba nástavce na sekání
11. odměrná nádoba

H

1. hajtómű háza
2. kis fordulatszám kapcsolója
3. nagy fordulatszám kapcsolója
4. fordulatszám szabályzó
5. hálózati kábel dugaszszal
6. keverő toldalék
7. habverő toldalék
8. habverő toldalék adaptere
9. aprító toldalék
10. aprító toldalék edénye
11. mércés edény

RO

1. carcasă
2. comutator de turajie joasă
3. comutator de turajie ridicată
4. control turajie
5. cablu de alimentare cu ştecher
6. accesoriu de amestecare
7. accesoriu tel
8. adaptor pentru accesoriu tel
9. accesoriu de tocarea
10. vas pentru accesoriul de tocarea
11. vas gradat

E

1. carcasa para la unidad
2. Interruptor de baja velocidad
3. Interruptor de alta velocidad
4. control de velocidad
5. cable de alimentación con enchufe
6. mezclador
7. batidor
8. adaptador del batidor
9. accesorio de corte
10. recipiente del accesorio de corte
11. recipiente graduado

F

1. boîtier du mécanisme de commande
2. bouton petite vitesse
3. bouton grande vitesse
4. régulateur de vitesse
5. câble d'alimentation avec une fiche
6. tige à mélanger
7. fouet
8. adaptateur du fouet
9. accessoire à trancher
10. récipient pour accessoire à trancher
11. récipient gradué

I

1. cassa dell'alimentazione
2. interruttore di bassa velocità
3. interruttore di alta velocità
4. regolatore di velocità
5. cavo di alimentazione con presa
6. unità per miscelare
7. unità per sbattere
8. adattatore dell'unità per sbattere
9. unità per tagliare
10. contenitore dell'unità per tagliare
11. contenitore con divisore



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso



OCZRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

APLINKOS APSAUGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitose perdirbtose formoje.

VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlieto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu. Izlietotas elektriskas iekārtas ir atreizējas izejvielas – nevar būt izmestas ar mājāsaimniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlieto to iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlreiz izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

OCZRONA ŻYWIOTNIO PROSTŘEDÍ

Symbol poukazuje na nutnost separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tökéletes elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin recykling sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riutilziati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Mikser ręczny służy do przyrządzania żywności. Dzięki przystawce miksującej możliwe jest przygotowanie potraw przez pocięcie i zmiaskowanie produktów spożywczych. Jeżeli mikser posiada akcesoria możliwe jest też rozszerzenie zakresu przygotowywania potraw. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga przeprowadzenia czynności przygotowawczych przed rozpoczęciem pracy, opisanych w dalszej części instrukcji.

Wraz z produktem YG-03006 dostarczana jest przystawka miksująca.

Wraz z produktem YG-03007 dostarczane są: przystawka miksująca, pojemnik z podziałką, przystawka do ubijania, przystawka tnąca wraz z pojemnikiem z pokrywą oraz uchwyt pozwalający zamocować przystawki na czas przechowywania.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z produktu w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.

Przed uruchomieniem sprawdzić czy produkt, jego akcesoria oraz kabel przyłączeniowy nie zostały uszkodzone. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia zabronione jest rozpoczynanie pracy produktem. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, należy go wymienić na nowy. Wszelkich wymian uszkodzonych elementów, w tym kabla zasilającego, należy dokonywać w uprawnionych do tego zakładach. Zabroniona jest samodzielna naprawa produktu.

Produkt jest przeznaczony tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać produktu na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza produktu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać produktu w wodzie lub innej cieczy.

Produkt należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego. Zawsze odłączać mikser od zasilania jeżeli pozostanie on bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego (np. przecięcie, stopień izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie produktu z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przed montażem, demontażem lub regulacją akcesoriów produktu należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego. Zachować szczególną ostrożność przy obsłudze ostrych części produktu. Nie dotykać ostrzy będących w ruchu. Ostrza są bardzo ostre i nawet w przypadku ostrzy pozostających w bezruchu istnieje ryzyko zranienia. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wszelkiej obsługi akcesoriów zawierających ostrza.

Przed uruchomieniem produktu należy się upewnić, że wybrane akcesorium zostało poprawnie zamontowane.

Nie przeciążaj produktu. Temperatura obudowy nie może przekroczyć 60 °C. Przeciążanie produktu spowoduje jego szybsze zużycie, a także może spowodować uszkodzenie oraz zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. Trzymać produkt oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci. Należy zwrócić uwagę, żeby dzieci nie potraktowały produktu jako zabawkę.

Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji produktu.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, chyba, że zostanie zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania produktu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

OBŚLUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu.

Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać produktu przed usunięciem uszkodzeń lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe, wolne od uszkodzeń.

Produkt umyć zgodnie ze wskazówkami z punktu „Konserwacja produktu”.

Zamontować wybrane akcesorium zgodnie z przeznaczeniem. Symbol otwartej kłódki widoczny na górnej części adaptera akcesorium nakierować na symbol strzałki widoczny na obudowie napędu. Docisnąć, a następnie obrócić akcesorium tak, aby strzałka wskazywała symbol zamkniętej kłódki.

Upewnić się, że akcesorium zostało podłączone prawidłowo i nie odłączy się samoistnie od obudowy napędu w trakcie pracy.

W przypadku użycia przystawki tnącej, można ją stosować tylko wraz z dostarczonym pojemnikiem. Pojemnik należy ustawić na płaskiej, równej i twardej powierzchni, przed rozpoczęciem użytkowania należy zdemontować uchwyt przystawek oraz upewnić się, że pokrywa pojemnika została dokładnie zamknięta.

Przystawka miksująca służy do rozdrabniania warzyw i owoców, przygotowywania sosów, mieszania płynów, np. zup, kremów itp. Przystawka tnąca służy do siekania, rozdrabniania mięsa oraz sporządzania past z twardych produktów spożywczych.

Przystawka do ubijania służy do przygotowywania piany z jajek, ubijania śmietany, mieszania rzadkich ciast np. naleśnikowego, ucierania jajek.

Jeżeli wraz z produktem dostarczono pojemnik z podziałką, który można użyć jako naczynie do przygotowywania potraw. Można także użyć ogólnodostępnych pojemników przeznaczonych do tego celu. Przystawką tnącą można używać tylko z dostarczonym pojemnikiem z pokrywą.

Obsługa produktu

Nie dotykając włącznika, podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.

Wprowadzić koniec przystawki do pojemnika z żywnością, a następnie uruchomić mikser wciskając i przytrzymując włącznik. Mikser został wyposażony w dwa włączniki: górny pozwalający pracować z mniejszą prędkością oraz dolny pozwalający pracować z maksymalną prędkością.

W przypadku użycia włącznika górnej prędkości obrotową można wyregulować pokrętkiem. W przypadku użycia włącznika dolnego mikser pracuje tylko z maksymalną prędkością.

Czas włączenia miksera nie może przekroczyć 30 sekund, po których należy pozwolić ostygnąć mikserowi przez co najmniej 3 minuty.

Wyłączenie produktu następuje przez zwolnienie nacisku na włącznik. Należy pozwolić ustać obrotom części ruchomych przystawek, a następnie wyjąć przystawkę z pojemnika z żywnością, wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i przystąpić do konserwacji.

Jeżeli są wykorzystywane przystawki wyposażone w ostrza na początku pracy zaleca się użyć niższych obrotów i stopniowo je zwiększać w trakcie pracy, aż do osiągnięcia zadowalających efektów pracy.

Niższa prędkość wszystkich przystawek ograniczy rozchłapywanie płynnej żywności i rozsypywanie produktów sypkich.

Konserwacja produktu

UWAGA! Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć produkt, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka, odczekać do jego ostudzenia i dopiero wtedy przystąpić do konserwacji.

UWAGA! Zaleca się czyścić przystawki miksera bezpośrednio po zakończeniu przygotowywania potraw. Zapobiegnie to zasychaniu resztek żywności i ułatwi oczyszczanie produktu.

Jeżeli w trakcie pracy dojdzie do zabrudzenia obudowy napędu przetwarzaną żywnością, należy przerwać pracę, oczyścić produkt i dopiero po tym wznowić pracę.

Do czyszczenia produktu stosować tylko łagodne środki przeznaczone do czyszczenia naczyń kuchennych. Zabronione jest stosowanie środków czyszczących ściernych np. proszek lub mleczko czyszczące oraz środków zawierających substancje żrące. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników benzyn lub alkoholi.

Środek czyszczący należy rozcieńczyć wodą zgodnie z informacjami do niego dołączonymi, następnie nanieść na miękką tkaninę i oczyścić obudowę napędu z zewnątrz.

Pozostałości środka czyszczącego usunąć miękką tkaniną lekko nasączoną czystą wodą. Następnie osuszyć wszystkie powierzchnie za pomocą suchej miękkiej tkaniny.

UWAGA! Obudowa napędu nie jest przeznaczona do czyszczenia za pomocą strumienia wody. Nie należy też zanurzać obudowy napędu w wodzie.

Strumieniem wody lub zanurzając w wodzie można czyścić pojemniki z podziałką oraz końcówkę roboczą przystawki do ubijania po uprzednim odłączeniu jej od adaptera pozwalającego na przyłączenie napędu. Pozostałe elementy produktu należy czyścić tylko za pomocą wilgotnej tkaniny.

Ostrze i osłonę ostrza przystawki miksującej można czyścić strumieniem wody po uprzednim odłączeniu przystawki od napędu oraz przy zachowaniu ostrożności, żeby nie dopuścić do zamoczenia adaptera pozwalającego na przyłączenie napędu.

Przed ponownym użyciem produktu należy odkładnie osuszyć wszystkie elementy.

UWAGA! W przypadku bezpośrednio następującego po sobie, przygotowywania różnych potraw za pomocą tej samej przystawki można pozbyć się resztek żywności przez zanurzenie i krótkotrwałe uruchomienie przystawki w pojemniku z czystą, letnią wodą.

Podczas oczyszczania ostrzy należy unikać ich kontaktu z ciałem ludzkim. Myć używając szczotek lub gąbek.

Transport i magazynowanie produktu

Przed rozpoczęciem magazynowania lub transportu. Dokładnie oczyścić produkt z resztek żywności.

Produkt podczas magazynowania przechowywać w pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie produktu w fabrycznym opakowaniu.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YG-03006
Napięcie znamionowe	[V a.c.]	220-240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	700
Klasa izolacji		II
Maks. prędkość obrotowa bez obciążenia	[min ⁻¹]	16 000
Robocza prędkość obrotowa	[min ⁻¹]	12 600 – 15 000
Masa netto	[kg]	0,6
Stopień ochrony		IPX0

PRODUCT CHARACTERISTICS

Hand blender is used for food preparation. Due to the mixing attachment, it is possible to prepare food by cutting and mix food products. If the blender has accessories it is also possible to extend the preparation scope of dishes. Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use, therefore:

Prior to working with the product, you should read all the instruction and keep it around.

For any damage caused by failure to comply with safety regulations and instructions of this manual, the supplier is not responsible.

EQUIPMENT

The product is supplied in a complete state but it requires some preparatory steps before starting its operation, described later in this manual.

The mixing attachment is provided with YG-03006 product.

With the product YG-03006 there are also supplied: mixing attachment, container with the scale, compacting attachment, cutting attachment along with a container with a lid and a handle, which is allowing to mount the attachments for a storage period.

SAFETY INSTRUCTIONS

Attention! Read all the instructions below. Failure to comply with them can lead to electrical shock, fire or personal injury.

FOLLOW THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

Do not use the product in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors.

Before you run the product, you should check whether it, its accessories, and the connection cable are not damaged. If you noticed any damage is prohibited to started operation of the product. It is forbidden to repair the power supply cable, it should be replaced with a new one. Any replacement of damaged items including the power cord, should be carried out only in the authorized facilities. Any independent repair of the product is forbidden.

The product designed for indoors operation only. Do not expose the product to humidity or precipitation. Water and moisture that gets inside the device increases the risk of electric shock. Do not immerse the product in water or any other liquid.

Connect the unit only to the mains of voltage and frequency shown on the rating plate of the device. Power cord plug must fit into the wall outlet. It is forbidden to modify the plug. Do not use any adapters in order to adapt the plug to the outlet. The unmodified plug, which fits the outlet, reduces the risk of electric shock.

After each use, you should disconnect the power cord plug from a mains outlet. Always unplug the blender from the power supply if it is left unattended and before its assembly, disassembly or cleaning.

Do not overload power cable. Do not use the power cord to carry, plug and unplug the plug from the mains outlet. Avoid contact of the power cord with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damaged cable increases the risk of an electric shock. In the event of damage to the power cord (e.g., intersection, melting of insulation) you should immediately disconnect the plug from the wall outlet, and then pass the product to an authorized repairing service. It is forbidden to use the product with a damaged hose. It is forbidden to repair the power supply cable. the cable must be replaced with a new one at the authorized service point.

Before assembly, disassembly or adjustment of product accessories, you should disconnect the power plug from the wall socket. Take special care when handling the sharp parts of the product. You should not touch any parts of which are in a motion. The blades are very sharp, and even in the case of blades, which are still at the moment, there is a risk of injury. You should be very careful when handling any accessories which are containing blades.

Before starting the product, you should make sure that the selected accessory is correctly mounted.

Do not overload the product. the housing temperature should never exceed 60°C. Overloading of the product will cause its faster wear, and can also cause damage and increase the risk of electric shock.

The product is not intended for use by children. You should keep the cable out of reach of children. Please pay attention, that the children would not treat the product as a toy.

Children without supervision should not carry out the cleaning and maintenance of the device.

The product is not intended for use by persons with reduced physical capabilities, reduced mental abilities and people with lack of experience and knowledge of the equipment. unless there is provided the supervision or instruction concerning the use of appliance in a safe way, so that the associated risks would be understood.

PRODUCT SERVICE

Preparing for operation

You should unpack the product, completely removing all the elements of the package. It is recommended to keep the packaging, may be useful for later transport and storage of the product.

Check the product for damage. If you find any damages, do not use the product before removing damages or replacing damaged items for new ones, free from damage.

Wash the product in accordance with the instructions from the point "Product maintenance".

Mount the selected accessory in accordance with its intended purpose. The symbol of an open padlock, which is visible on top of the accessory adapter should be directed on the arrow symbol visible on the drive. Push, and then turn the accessory so the arrow will be pointing toward the closed lock symbol.

Make sure, the accessory has been connected correctly and it will not detach itself from the housing drive during operation.

If you use the cutting attachment, it may be used only together with the supplied container. The container should be placed only on a flat, level and hard surface, before using it, you should remove the attachments handle and make sure that the the container lid has been completely closed.

Mixing attachment is used for grinding fruit and vegetables, for preparation of sauces, mixing liquids, for example. soups, creams, etc.

The cutting attachment is used for chopping, grinding of meat and for the preparation of pastes with hard food products.

The compacting attachment is used for preparing a foam of eggs, for cream whipping, mixing rare cakes for example pancakes, for eggs rubbing.

If the container with the scale, was delivered with the product, it can be used as a vessel for food preparation. It is also possible to use the public available containers intended for this purpose. The cutting attachment may be used only with the supplied container with a lid.

Product service

Without touching the switch, you should connect the power cord plug into the mains wall socket.

Enter the end of the attachment to a container with food, and then start the blender by pressing and holding the switch. The blender is equipped with two switches: the top switch allows to work at a slower speed and the lower switch allows to work at the maximum speed.

If you use the upper switch you can adjust rotational speed with the control knob. If you use the lower switch the blender only operates at the maximum speed.

Operation time of the blender may not exceed 30 seconds, after that you should allow the blender to cool down for at least 3 minutes.

The blender is stopped after releasing the pressure on the switch. You should allow to stop for rotation of the moving parts, and then remove the attachment from the food container, then remove the plug of power cable from the mains wall socket and proceed to maintenance.

If there are used attachments equipped with blades, at the start of the operation, we recommend that you use a lower speed and gradually increase it in the course of work, until you achieve satisfactory work effects.

Lower the speed of all attachments will reduce liquid food splattering and spreading of granular products.

Maintenance of the product

ATTENTION! Before each cleaning, turn off the product, disconnect the plug of power cable from the mains wall socket. and then wait for its cooling down and only then proceed to maintenance.

ATTENTION! We recommend that you clean the blender attachments immediately after food preparation. This will prevent the food residues caking and will facilitate the cleaning of the product.

If, in the course of work, the driver housing become contaminated with processed food, you should stop working, clean the product and only after that resume your work.

To clean the product, you should use only mild agents intended to clean kitchen utensils. It is forbidden to use abrasive cleaners for example powder or cleaner milk, which is containing corrosive substances. Do not use cleaning solvents, gasoline or alcohols. Cleaner should be diluted with water accordance to the information that came with it, then you should apply it on a soft cloth and clean the product from inside and outside.

Residues of the cleaning agent should be removed with a soft cloth slightly soaked in clean water. Then dry all the surfaces with a dry soft cloth.

ATTENTION! The product is not intended for cleaning with a stream of water. Do not immerse the product in water.

By using a stream of water or by immersing in water you may clean the containers with scale and the operational tip of compacting attachment, after disconnecting it from the adapter which allows for the drive connection. The remaining elements of the product should be cleaned only with a damp cloth.

The blade and blade guard of the mixing attachment can be cleaned with water after you disconnect the attachment from the drive, and with care, to avoid the wetting of adapter, which allows for connecting the drive.

Before using the product again, you should dry all elements.

ATTENTION! In the case, when you prepare one dish immediately after the other, during preparation of various dishes using the same attachment, you can get rid of the food remnants by immersing and short run of the attachment in the container with a clean, lukewarm water.

When you are cleaning the blades, you should avoid the situation when they contact with a human body. You should wash by using brushes or sponges.

Transportation and storage of the product

Before starting a storage or transport, you should thoroughly clean the product with the remnants of food.

Store the product indoors, protect against dust, dirt and moisture. It is recommended to store the product in the factory packaging.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalog number		YG-03006
Rated voltage	[V a.c.]	220-240
Rated frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	700
Insulation class		II
Max. no-load speed	[min ⁻¹]	16,000
Working rotational speed	[min ⁻¹]	12,600 – 15,000
Net weight	[kg]	0.6
Degree of protection		IPX0

CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Der Handmixer dient für die Zubereitung von Lebensmitteln. Auf Grund des Zusatzgerätes zum Mischen ist eine Vorbereitung der Speisen durch Schneiden und Mischen von Lebensmittelprodukten möglich. Wenn der Mixer mit Zubehör ausgerüstet ist, dann ist auch eine Erweiterung des Vorbereitungsumfangs für Speisen möglich. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Gerätes ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Nutzung dieses Produktes muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

Für sämtliche Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Haftung.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird im kompletten Zustand angeliefert; vor Betriebsbeginn sind aber vorbereitende Tätigkeiten erforderlich, die im weiteren Teil der Anleitung beschrieben werden.

Zusammen mit dem Produkt YG-03006 wird das Zusatzgerät zum Mischen angeliefert.

Mit dem Produkt YG-03007 werden angeliefert: Zusatzgerät zum Mischen, Behälter mit Maßeinteilung, Rührbesen, Zusatzgerät zum Schneiden zusammen mit einem Behälter mit Deckel sowie eine Halterung, die das Befestigen des Zusatzgerätes während der Aufbewahrungszeit ermöglicht.

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweis! Lesen Sie alle vorliegenden Anleitungen. Ihre Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Stromschlag, zu einem Brand oder einer Körperverletzung führen.

BEFOLGEN SIE DIE VORLIEGENDEN ANLEITUNGEN

Das Produkt darf man nicht im Umfeld mit erhöhtem Explosionsrisiko verwenden, das brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthält.

Vor Inbetriebnahme ist zu überprüfen, ob das Produkt, sein Zubehör sowie die Stromversorgungsleitung nicht beschädigt sind. Wenn irgendwelche Schäden festgestellt wurden, dann ist der Funktionsbetrieb mit diesem Produkt verboten. Die Reparatur der Stromversorgungsleitung ist ebenfalls verboten; man muss sie gegen eine neue austauschen. Sämtliche Wechsel der beschädigten Elemente, darunter der Stromversorgungsleitung, sind in dazu berechtigten Betrieben durchzuführen. Eine eigenständige Reparatur des Produktes ist verboten.

Das Produkt ist nur für den Betrieb innerhalb von Räumen bestimmt. Man darf das Produkt auf keinen Fall dem Kontakt mit atmosphärischen Niederschlägen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Produktes gelangen, erhöhen das Risiko für einen elektrischen Stromschlag. Das Produkt darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden.

Das Produkt ist nur an ein Elektronetz mit solch einer Spannung und Frequenz anzuschließen, wie es auf dem Typenschild des Gerätes sichtbar ist. Der Stecker der Stromversorgungsleitung muss entsprechend in die Netzsteckdose passen und er darf nicht modifiziert werden. Es dürfen auch keine Adapter zum Anpassen des Steckers an die Steckdose verwendet werden. Ein nicht modifizierter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert das Risiko für einen elektrischen Stromschlag.

Nach jeder Benutzung des Gerätes muss man den Stecker von der Netzsteckdose trennen. Wenn der Mixer ohne Aufsicht oder vor der Lagerung, dem Zerlegen oder Reinigen ist, muss man ihn immer von der Stromversorgung trennen.

Die Stromversorgungsleitung darf nicht überlastet werden. Ebenso darf die Stromversorgungsleitung nicht zum Tragen, Anschließen und Trennen des Steckers von der Netzsteckdose benutzt werden. Vermeiden Sie den Kontakt der Stromversorgungsleitung mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Elementen. Die Beschädigung der Stromversorgungsleitung erhöht das Risiko für einen elektrischen Stromschlag. Wenn aber eine Beschädigung der Stromversorgungsleitung auftritt (z.B. Durchschnitt, Schmelzen der Isolierung) muss man sofort den Leitungsstecker von der Steckdose trennen und anschließend das Produkt an einen autorisierten Reparaturbetrieb übergeben. Die Verwendung einer beschädigten Stromversorgungsleitung ist verboten. Ebenso ist die eigenständige Reparatur der Stromversorgungsleitung verboten; die Leitung muss in einem autorisierten Service-point gegen eine neue ausgetauscht werden.

Vor der Montage, Demontage oder Regelung des Produktzubehörs muss man den Stecker der Stromversorgungsleitung von der Netzsteckdose trennen. Bei der Bedienung scharfkantiger Teile muss man besonders vorsichtig sein und keine rotierenden Schneiden berühren. Die Schneiden sind sehr scharf und es besteht sogar in dem Fall, wenn sie nicht in Bewegung sind, ein erhöhtes Verletzungsrisiko. Deshalb muss man bei sämtlichen Bedienerarbeiten des Zubehörs, das Schneiden enthält, besonders vorsichtig sein.

Vor der Inbetriebnahme des Produktes muss man sich vergewissern, ob das ausgewählte Zubehör richtig montiert wurde.

Das Produkt darf nicht überlastet werden. Die Temperatur des Gehäuses darf 60°C nicht überschreiten. Die Überlastung des Produktes bewirkt auch seinen schnelleren Verschleiß und kann eine Beschädigung hervorrufen bzw. das Risiko für einen

elektrischen Stromschlag erhöhen.

Das Produkt ist nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt. Sorgen Sie dafür, dass das Produkt und aber auch seine Elektroleitung sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

Man muss eben darauf achten, dass die Kinder das Produkt nicht als ein Spielzeug betrachten.

Ohne Aufsicht dürfen Kinder keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Produkt ausführen.

Das Produkt ist auch nicht für die Benutzung durch Personen mit körperlichen und geistigen Behinderungen bzw. Personen mit fehlender Erfahrung und Kenntnis des Gerätes bestimmt, höchstens, dass eine Aufsicht oder Anleitung bzgl. der Anwendung des Produktes auf sichere Art und Weise abgesichert wird, und zwar so, dass die damit zusammenhängenden Gefahren verständlich sind.

BEDIENUNG DES PRODUKTES

Betriebsvorbereitung

Das Produkt muss man auspacken und dabei alle Verpackungselemente entfernen. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, denn sie kann bei einem späteren Transport und der Lagerung des Produktes sehr hilfreich sein.

Das Produkt ist auch in Bezug auf Beschädigungen zu überprüfen. Wenn irgendwelche Beschädigungen festgestellt werden, dann darf das Produkt vor der Beseitigung der Schäden oder dem Austausch der beschädigten Elemente gegen neue, frei von Beschädigungen, nicht verwendet werden.

Das Erzeugnis ist entsprechend den Hinweisen aus dem Punkt „Wartung des Produktes“ zu waschen.

Montieren Sie das gewählte Zubehör gemäß seinem Bestimmungszweck. Das Symbol eines offenen Vorhängeschlosses, das auf dem oberen Teil des Zubehöradapters zu sehen ist, muss man auf den Pfeil auf dem Gehäuse des Antriebs richten. Das Zubehör ist so zu drücken und danach so lange zu drehen, bis der Pfeil auf das Symbol eines geschlossenen Vorhängeschlosses zeigt.

Überzeugen Sie sich, ob das Zubehör richtig angeschlossen und sich während des Betriebes sich nicht selbsttätig vom Gehäuse des Antriebs löst.

Beim Einsatz eines Zusatzgerätes zum Schneiden darf man es nur zusammen mit dem beigeestellten Behälter verwenden. Der Behälter ist auf eine flache, ebene und harte Fläche zu stellen. Desweiteren muss man vor Beginn der Nutzung die Halterung für die Zusatzgeräte demontieren und sich überzeugen, ob der Deckel des Behälters exakt geschlossen wurde.

Das Zusatzgerät zum Mischen dient vor allem zum Zerkleinern von Gemüse und Obst, der Zubereitung von Soßen, dem Mischen von Flüssigkeiten, z.B. Suppen, Cremes usw..

Das Zusatzgerät zum Schneiden dient zum Zerhacken und Zerkleinern von Fleisch sowie der Zubereitung von Pasten aus harten Lebensmittelprodukten.

Der Rührbesen dagegen dient zum Vorbereiten des Schaums aus Eiern, Herstellen von Schlagsahne, dem Mischen von Teigwaren, z.B. für Pfannkuchen, dem Aufrahmen von Eiern.

Wenn zusammen mit dem Erzeugnis auch ein Behälter mit Maßeinteilung mitgeliefert wurde, den man auch als Gefäß für die Zubereitung von Speisen verwenden kann, darf man für diesen Zweck auchh die allgemein zugänglichen Behälter verwenden.

Das Zusatzgerät zum Schneiden darf man nur zusammen mit dem angelieferten Behälter mit Deckel benutzen.

Bedienung des Produktes

Ohne den Schalter zu berühren, schließt man den Stecker der Stromversorgungsleitung an die Netzsteckdose an.

Das Ende des Zusatzgerätes wird in den Behälter mit Lebensmitteln eingeführt und danach der Mixer durch Drücken und Festhalten des Schalters in Betrieb genommen. Der Mixer wurde mit zwei Schaltern ausgerüstet: der obere ermöglicht den Betrieb mit einer geringeren Geschwindigkeit und der untere den Betrieb mit der maximalen Geschwindigkeit. Beim Betätigen des oberen Schalters kann man die Drehgeschwindigkeit mit einem Drehknopf regeln.

Verwendet man den unteren Schalter, dann arbeitet der Mixer nur mit maximaler Geschwindigkeit.

Die Einschaltzeit des Mixers darf 30 Sekunden nicht überschreiten, wonach man den Mixer mindestens über 3 Minuten abkühlen muss.

Das Ausschalten des Erzeugnisses erfolgt durch die Freigabe des Druckes auf den Schalter. Erst nach dem Stillstand der rotierenden Teile des Zusatzgerätes, nimmt man das Zusatzgerät aus dem Behälter mit Lebensmitteln, zieht den Stecker der Stromversorgungsleitung aus der Steckdose und beginnt mit den Wartungsarbeiten.

Wenn zu Beginn des Betriebes Zusatzgeräte, ausgerüstet mit Schneiden, benutzt werden, empfiehlt man die Verwendung von niedrigeren Drehzahlen, die dann während des Betriebes stufenweise zu erhöhen sind, bis ein zufriedenstellender Arbeitseffekt erreicht wird.

Durch eine niedrigere Geschwindigkeit aller Zusatzgeräte begrenzt man das Spritzen von flüssigen Lebensmitteln und das Verschütten von Schüttgutprodukten.

Wartung des Produktes

HINWEIS! Vor jedem Reinigen muss man das Erzeugnis ausschalten, den Stecker der Stromversorgungsleitung von der Steckdose trennen, bis zum Abkühlen warten und erst dann mit den Wartungsarbeiten beginnen.

HINWEIS! Es wird empfohlen, die Zusatzgeräte des Mixers direkt nach dem Beenden der Speisenzubereitung zu reinigen. Dies

D

beugt einem Eintrocknen der Lebensmittelreste vor und erleichtert das Reinigen des Produktes.

Wenn es während des Betriebes zu einer Verschmutzung des Antriebsgehäuses durch die verarbeiteten Lebensmittel kommt, muss man den Betrieb unterbrechen, das Erzeugnis reinigen und erst danach den Betrieb wieder aufnehmen.

Zum Reinigen des Produktes sind nur milde Reinigungsmittel zu verwenden, die auch zum Reinigen von Küchengefäßen vorgesehen sind. Verboten ist auch die Anwendung von Scheuerreinigungsmitteln, z.B. in Form von Pulver und Reinigungsmilch sowie von solchen Mitteln, die ätzende Substanzen enthalten. Verwenden Sie auch zum Reinigen keine Lösungsmittel von Benzin oder Alkohol.

Das Reinigungsmittel muss man entsprechend den beigefügten Informationen mit Wasser verdünnen, danach auf ein weiches Tuch auftragen und das Gehäuse für den Antrieb von außen reinigen.

Die Rückstände des Reinigungsmittels sind mit einem weichen Stoff und leicht getränkt mit Wasser zu beseitigen. Anschließend werden alle Flächen mit einem trockenen und weichen Stofflappen trocken gerieben.

HINWEIS! Das Gehäuse des Antriebs darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt bzw. auch nicht in Wasser getaucht werden.

Mit einem Wasserstrahl oder durch Eintauchen in das Wasser kann man die Behälter mit der Messeinteilung sowie das Arbeitsende des Rührbesens reinigen, nachdem er vorher vom Adapter getrennt wurde, der den Anschluss des Antriebes ermöglicht. Die übrigen Elemente des Produktes sind ausschließlich mit einem feuchten Stofflappen zu reinigen.

Die Schneiden und deren Abdeckung des Zusatzgerätes zum Mischen kann man nach dem vorherigen Abtrennen des Zusatzgerätes vom Antrieb sowie unter besonders großer Vorsicht, damit der Adapter zum Anschließen des Antriebs nicht befeuchtet wird, mit einem Wasserstrahl reinigen.

Vor dem erneuten Gebrauch des Produktes muss man alle Elemente sorgfältig und aufgeräumt trocknen.

HINWEIS! Bei einer direkt aufeinanderfolgenden Zubereitung der Speisen mit dem gleichen Zusatzgerät kann man die Lebensmittelreste auch durch Tauchen und kurzzeitiges Betätigen des Zusatzgerätes im Behälter mit sauberen, lauwarmen Wasser entfernen.

Während des Reinigens der Schneiden muss man jeglichen Körperkontakt vermeiden. Das Waschen erfolgt unter der Verwendung von Bürsten und Schwämmen.

Transport und Lagerung des Produktes

Vor Beginn der Lagerung oder des Transports muss man das Produkt genau reinigen und die Lebensmittelreste entfernen.

Das Erzeugnis ist in solchen Räumen zu lagern, wo es vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit geschützt ist. Es wird empfohlen, das Produkt in der fabrikmäßigen Verpackung zu lagern.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YG-03006
Nennspannung	[V a.c.]	220-240
Nennfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	700
Isolationsklasse		II
Max. Drehgeschwindigkeit ohne Belastung	[min ⁻¹]	16 000
Betriebsdrehgeschwindigkeit	[min ⁻¹]	12 600 – 15 000
Nettogewicht	[kg]	0,6
Schutzgrad		IPX0

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Ручной блендер используется для приготовления пищи. С помощью насадки для перемешивания можно приготовить пищу путем резки и смешивания пищевых продуктов. Если блендер комплектуется аксессуарами, ассортимент приготавливаемых блюд можно расширить. Правильная, надежная и безопасная работа данного устройства зависит от соответствующей эксплуатации, а для этого

Перед началом использования изделия необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За ущерб, причиненный нарушением правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик не несет ответственности.

ОСНАСТКА

Устройство поставляется в комплекте, но требует некоторых подготовительных шагов перед началом эксплуатации, как описано далее в этом руководстве.

Устройство YG-03006 комплектуется насадкой для перемешивания.

В комплект блендера YG-03007 входит: насадка для перемешивания, емкость со шкалой, насадка для взбивания, измельчитель с емкостью и шкалой, а также держатель для хранения аксессуаров.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Прочитать все указания, приведенные ниже. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам.

СЛЕДОВАТЬ ПРЕДСТАВЛЕННЫМ НИЖЕ УКАЗАНИЯМ

Не использовать устройство в среде с повышенным риском взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары.

Перед пуском устройство, его аксессуары и соединительный кабель необходимо проверить на предмет повреждений. Если будут выявлены какие-либо повреждения, запрещается начинать работу с устройством. Запрещается ремонтировать кабель питания, его необходимо заменить на новый. Все замены поврежденных элементов, включая кабель питания, должны проводиться в автоматизированных мастерских. Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство.

Изделие предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается подвергать изделие воздействию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникающие внутрь изделия, увеличивают риск поражения электрическим током. Не погружать устройство в воду или другую жидкость.

Устройство необходимо подключать только к сети, напряжение и частота которой соответствуют параметрам, указанным на заводской табличке. Вилка кабеля питания должна соответствовать розетке. Запрещается модифицировать вилку. Запрещается использовать какие-либо переходники между вилкой и розеткой. Не модифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.

После каждого использования машины необходимо отключить кабель питания от сетевой розетки. Всегда отключать блендер от источника питания, если планируется оставить его без присмотра, а также перед его складыванием, раскладыванием или чисткой.

Не перегружать кабель питания. Не использовать кабель питания для перемещения машины, не тянуть за него при подключении или отключении вилки из розетки. Избегать контакта кабеля питания с горячими элементами, маслом, острыми крошками и движущимися частями. При повреждении кабеля питания увеличивается риск поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля питания (напр., в случае разрезания или оплавления изоляции), необходимо немедленно вынуть вилку из розетки, а затем передать устройство в авторизованный сервисный центр. Запрещается использовать машину с поврежденным кабелем питания. Запрещается ремонтировать кабель питания, кабель должен быть заменен на новый в авторизованном сервисном центре.

Перед сборкой, разборкой или регулировкой аксессуаров устройства необходимо вынуть кабель питания из электрической розетки. Соблюдать особую осторожность при работе с острыми элементами устройства. Не прикасаться к ножам, находящимся в движении. Лезвия очень острые, и даже в неподвижном состоянии существует опасность получения травмы. Необходимо соблюдать особую осторожность при работе с насадками, оснащенными лезвиями.

Перед началом работы следует убедиться, что все насадки установлены правильно.

Не перегружать устройство. Температура корпуса не может превышать 60°C. При перегрузках устройство быстрее изнашивается, кроме того увеличивается риск поражения электрическим током.

Устройство не предназначено для использования детьми. Хранить устройство и его шнур питания в недоступном для детей месте. Необходимо проследить, чтобы дети не использовали устройство в качестве игрушки.

Детям запрещается без надзора чистить и обслуживать устройство.

Устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний об устройстве, за исключением случаев, когда над упо-

мянутыми лицами будет осуществляться надзор, или они пройдут инструктаж по использованию устройства безопасным образом, с тем, чтобы связанные с этим риски были им понятны.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Подготовка к работе

Устройство требуется распаковать, полностью удалив всю упаковку. Рекомендуется сохранить упаковку - она может быть полезна при последующем хранении и транспортировке устройства.

Проверить изделие на наличие повреждений. В случае выявления каких-либо повреждений запрещается использовать устройство до устранения повреждения или замены поврежденных деталей новыми, без повреждений.

Мыть устройство необходимо в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе "Техническое обслуживание устройства".

Установить выбранную насадку в соответствии с назначением. Символ открытого замка на верхней части адаптера насадки переставить на символ стрелки на корпусе блендера. Нажать, а затем повернуть насадку так, чтобы стрелка указывала на символ закрытого замка.

Убедиться, что насадка подсоединена правильно и не отсоединится самопроизвольно от корпуса во время работы.

Измельчитель можно использовать только с прилагаемой емкостью. Емкость требуется установить на плоской, ровной и твердой поверхности. Перед началом использования следует снять держатель для аксессуаров и убедиться, что крышка емкости надежно закрыта.

Насадка для перемешивания предназначена для измельчения овощей и фруктов, приготовления соусов, перемешивания жидкостей, напр., супов, кремов и т.д.

Измельчитель используется для дробления мяса и приготовления паст из твердых продуктов.

Насадка для взбивания используется для приготовления пены из яиц, взбивания сливок, размешивания редкого теста, напр., блинов, взбивания яиц.

Если блендер комплектуется емкостью со шкалой, ее можно использовать в качестве посуды для приготовления пищи. Также можно использовать другие емкости, предназначенные для этой цели. Измельчитель можно использовать только с прилагаемой емкостью с крышкой.

Эксплуатация устройства

Не касаться выключателя, подключить шнур питания к розетке.

Вставить насадку в емкость с пищевыми продуктами, затем запустить блендер, нажав и удерживая кнопку включателя. Блендер оснащен двумя выключателями: верхний, позволяющий работать на низкой скорости, и нижний для работы на максимальной скорости.

При использовании верхнего выключателя частоту вращения можно регулировать с помощью ручки. Если используется нижний выключатель, блендер работает только на максимальной скорости.

Время работы блендера не должно превышать 30 секунд, после которых блендер должен остыть в течение, по крайней мере, 3 минут.

Для выключения устройства требуется освободить выключатель. Позволить вращающимся элементам насадок полностью остановиться, и только после этого вынуть насадку из емкости с пищевым продуктом, вынуть вилку из розетки и приступить к техническому обслуживанию устройства.

Если используются насадки с ножами, в начале работы рекомендуется включить более низкие обороты и постепенно увеличивать их в процессе работы до достижения удовлетворительных результатов работы.

На более низкой скорости насадок все жидкие и сыпучие пищевые продукты меньше разбрызгиваются и рассыпаются.

Техническое обслуживание устройства

ВНИМАНИЕ! Перед каждой чистой требуется выключить устройство, отсоединить кабель питания от электрической розетки, подождать, пока оно охладится, а затем приступить к техническому обслуживанию.

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется очищать насадки блендера непосредственно после приготовления пищи. Это предотвратит засыхание остатков пищи и облегчит чистку устройства.

Если во время работы корпус устройства загрязнится готовяемыми пищевыми продуктами, необходимо прервать работу, очистить устройство, и только после этого возобновить работу.

Для чистки устройства использовать только мягкие моющие средства, предназначенные для мытья кухонной посуды. Запрещается использовать абразивные чистящие средства, напр., чистящий порошок или молочно, а также чистящие средства, содержащие едкие вещества. Запрещается использовать для чистки растворители, бензин или спирт.

Моющее средство следует разбавить водой в соответствии с информацией, указанной на его этикетке, а затем нанести на мягкую ткань и очистить снаружи корпус устройства.

Остатки моющего средства удалить мягкой тканью, слегка смоченной чистой водой. Затем вытереть все поверхности сухой мягкой тканью.

ВНИМАНИЕ! Запрещается чистить корпус устройства струей воды. Также запрещается погружать устройство в воду.

Струей воды или погружением в воду можно чистить емкости и наконечник насадки для взбивания после отсоединения

ее от адаптера, с помощью которого насадка устанавливается на корпусе блендера. Другие элементы устройства следует чистить только влажной тканью.

Нож и кожух ножа насадки для перемешивания можно мыть струей воды после его отсоединения от корпуса, соблюдая осторожность, чтобы не допустить попадания воды в адаптер крепления к корпусу.

Перед повторным использованием устройства следует тщательно высушить все элементы.

ВНИМАНИЕ! В случае приготовления разных блюд с использованием одной и той же насадки, ее можно очистить от остатков пищи путем погружения в емкость с чистой, теплой водой, а затем включить блендер на короткое время.

Во время чистки ножей следует избегать контакта с телом. Промыть с помощью щетки или губки.

Транспортировка и хранение устройства

Перед началом хранения или транспортировки. Тщательно очистить устройство от остатков пищи.

Хранить устройство в помещении, защищенном от пыли, грязи и влаги. Устройство рекомендуется хранить в заводской упаковке.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Артикул		YG-03006
Номинальное напряжение	[В пер. тока]	220-240
Номинальная частота	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	700
Класс электроизоляции		II
Макс. частота вращения без нагрузки	[мин ⁻¹]	16 000
Рабочая частота вращения	[мин ⁻¹]	12 600 – 15 000
Масса нетто	[кг]	0,6
Степень защиты		IPX0

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Rankinis blenderis yra skirtas maistui ruošti. Maišymo priedo dėka galima patiekalus paruošti panaudojant vien tik atitinkamų maisto produktų susmulkinimą ir sumaišymą. Jeigu blenderis turi papildomus aksesuarus - yra galimas patiekalų paruošimo galimybių diapazono paplatinimas. Taisyklingas, patikimas ir saugus gaminio darbas priklauso nuo tinkamo jo eksploatavimo, todėl:

prieš pradėdant gaminį eksploatuoti būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už nuostolius kilusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo tiekėjas neneša atsakomybės.

ĮRANGA

Gaminys yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje, tačiau prieš pradėdant darbą, reikia atlikti tam tikrus tolesnėje instrukcijos dalyje aprašytus paruošiamuosius veiksmus.

Kartu su gaminiu YG-03006 yra pristatomas maišymo priedas.

Kartu su gaminiu YG-03007 yra pristatomi: maišymo priedas, talpykla su padalomis, priedas plakimui, priedas kapojimui, kartu su talpyklos dangčiu bei laikiklis leidžiantis priedus pritvirtinti sandėliavimo metu.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Dėmesio! Prašome perskaityti visas žemiau pateiktas instrukcijas. Jų nesilaikymas gresia elektros smūgiu, gaisru arba kūno sužalojimu.

LAIKYTIS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Nedirbti su prietaisu padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, dujos arba garai.

Prieš įrankį paleidžiant, patikrinti ar gaminys, jo aksesuarai bei prijungimo kabelis nėra pažeisti. Jeigu bus pastebėti kokie nors pažeidimai – tokiu atveju draudžiama pradėti su gaminiu dirbti. Maitinimo kabelio negalima taisyti, reikia jį pakeisti nauju. Didesnius pažeistų elementų keitimus, tame tarpe ir maitinimo kabelio keitimą, reikia atlikti įgaliotose tokiems darbams dirbtuvėse. Savarankiškas gaminio taisymas yra draudžiamas.

Gaminys yra skirtas dirbti tik patalpų viduje. Nestatyti gaminio į atmosferinių kritulių arba drėgmės poveikio pavojų. Vandens ir drėgmės patekimas į gaminio vidų padidina elektros smūgio patyrimo pavojų. Nenardinti gaminio į vandenį nei į bet kokią kitą skystį. Gaminį reikia prijungti tik prie elektros tinklo, kurio įtampa ir dažnis atitinka duomenis nurodytus nominalių duomenų skydelyje. Maitinimo kabelio kištukas turi būti suderintas su elektros tinklo rozete. Kištuko modifikuoti negalima. Kištuko suderinimo su elektros rozete tikslu negalima naudoti jokių adapterių. Nemodifikuotas kištukas, kuris yra tinkamai suderintas su elektros tinklo rozete, sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

Kiekvieną kartą, po gaminio panaudojimo, maitinimo kabelio kištuką reikia atjungti nuo elektros tinklo rozetės. Ketinant palikti gaminį be priežiūros bei prieš jį surenkant, ardant arba valant, visada reikia prietaisą atjungti nuo maitinimo tinklo.

Maitinimo kabelio neperkrauti. Nenaudoti maitinimo kabelio gaminio nešiojimui, kištuko įkišimui ir ištraukimui iš elektros tinklo rozetės. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šiluma, alyva, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio pažeidimas padidina elektros smūgio patyrimo riziką. Maitinimo kabelio pažeidimo atveju (pvz. perpjovimas, izoliacijos susilydimas), tuojau pat kištuką reikia ištraukti iš rozetės ir perduoti gaminį į autorizuatą taisyklą. Gaminio naudojimas su pažeistu maitinimo kabeliu yra draudžiamas. Draudžiama kabelį taisyti, jis turi būti pakeistas nauju autorizuotame serviso punkte.

Prieš montavimą, demontavimą arba aksesuarų reguliavimą maitinimo kabelį reikia atjungti nuo elektros tinklo rozetės. Aptarnaujant aštrias gaminio dalis yra būtinas ypatingas atsargumas. Neliesti judančių prietaiso ašmenų. Ašmenys yra labai aštrūs ir net jiems nejudant yra didelė rizika, kad juos palietus galima rimtai susižeisti. Aptarnaujant ašmenis turinčius aksesuarus yra būtinas ypatingas atsargumas.

Prieš gaminį paleidžiant reikia įsitikinti, kad pasirinktas aksesuaras yra sumontuotas taisyklingai.

Gaminio neperkraukite. Išoriniai paviršiai negali viršyti 60°C temperatūros. Gaminio perkrovimas sukels greitesnį gaminio susidėvėjimą, o taip pat gali sukelti jo pažeidimą bei padidina elektros smūgio patyrimo riziką.

Gaminys nėra skirtas naudoti vaikams. Laikyti gaminį bei jo kabelį vaikams neprieinamoje vietoje. Žiūrėti, kad vaikai netraktuotų gaminio kaip žaislo.

Vaikams be suaugusio asmens priežiūros negali būti leidžiama gaminį valyti ir konservuoti.

Gaminys nėra skirtas naudoti asmenims su sumažintais fiziniais, protiniais gebėjimais bei asmenims neturintiems patirties ir nesuspajinusiems su įrenginio funkcionavimo principais, nebent bus užtikrinta atitinkama priežiūra arba atliktas instruktazas dėl gaminio saugaus naudojimo, taip kad asmuo suprastų gresiančius pavojus.

GAMINIO APTARNAVIMAS

Paruošimas darbui

Gaminį reikia išpakuoti, nuimant nuo jo visus pakuotės elementus. Pakuotę rekomenduojama išsaugoti, ji gali būti reikalinga

vėlesnio transporto ir sandėliavimo atveju.

Patikrinti gaminį, ar nėra jokių pažeidimų. Bet kokių pažeidimų pastebėjimo atveju, nenaudoti gaminio, kol pastebėti pažeidimai nebus pašalinti arba kol pažeisti elementai nebus pakeisti naujais, defektų neturinčiais elementais.

Gaminį išplauti vadovaujantis punkto „Gaminio konservavimas“ nurodymais.

Sumontuoti pasirinktą aksesuarą atitinkamai su jo paskirtimi. Atidarytos spynos simbolių viršutinėje aksesuaro adapterio dalyje nukreipti į matomą ant pavaros korpuso rodyklės simbolių. Aksesuarą prispausti, o po to pasukti jį taip, kad rodyklė būtų nukreipta į uždarytos spynos simbolių.

Įsitikinti, kad aksesuaras yra prijungtas taisyklingai ir darbo metu atsiktiktinai nuo pavaros korpuso neatsijungs.

Priedo kapojimui naudojimo atveju, galima jį naudoti tik kartu su pristatyta su juo talpykla. Talpyklą reikia pastatyti ant plokščio, lygaus ir kieto paviršiaus, prieš pradėdant jį naudoti reikia išmontuoti priedų laikiklį ir įsitikinti, kad talpyklos dangtis yra tinkamai uždarytas.

Priedas maišymui yra skirtas vaisių ir daržovių smulkinimui, padažų gaminimui, skysčių, pvz. sriubų, kremų ir pan. maišymui.

Priedas kapojimui yra skirtas mėsai kapoti, smulkinti ir iš kietų maisto produktų gaminti pastas.

Priedas plakimui naudojamas kiaušinių putoms gaminti, grietinei suplakti, skystų tešlų maišymui, pvz. sklandžių tešlai gaminti, kiaušiniams sutrinti.

Jeigu kartu su gaminio buvo pristatyta talpykla su padalomis, galima ją panaudoti kaip indą patiekalams ruošti. Galima taip pat pasinaudoti ir visuotinau prieinamomis, tam tikslui skirtomis talpyklomis. Priedas kapojimui gali būti naudojamas tik kartu su pristatyta talpykla su dangčiu.

Gaminio aptarnavimas

Neliesiti jungiklio, maitinimo laido kištuką prijungti prie elektros tinklo rozetės.

Įstatykite darbinį priedo aksesuarą į talpyklą su maistu, o po to nuspauskite ir prilaikykite blenderio jungiklį. Blenderis yra aprūpintas dviem jungikliais: viršutinis leidžia dirbti mažesniu greičiu, o apatinis yra skirtas maksimalaus greičio įjungimui.

Panaudojus viršutinį jungiklį, apsisukimų greitį galima sureguliuoti rankenėle. Panaudojus apatinį jungiklį, blenderis dirba tik maksimaliu greičiu.

Blenderio įjungimo laikas negali viršyti 30 sekundžių, kurioms praėjus reikia leisti, kad blenderis atauštų bent per 3 minutes.

Gaminio išjungimas įvyksta atleidus jungiklį. Reikia leisti, kad judamos priedo dalys nustotų sukstis, o po to ištraukti priedą iš talpyklos su maistu, ištraukti maitinimo kabelio kištuką iš elektros tinklo rozetės ir imtis prietaiso konservavimo.

Jeigu yra naudojami priedai su ašmenimis, tai darbo pradžioje rekomenduojama panaudoti mažesnį apsisukimų greitį ir laipsniškai jį didinti darbo eigoje, kol bus pasiektas tenkinantis darbo efektas.

Žemesnis visų priedų greitis apribos skysto maisto taškymą bei birių medžiagų svaidymą.

Gaminio konservavimas

DĖMESIO! Prieš kiekvieną valymą gaminį reikia išjungti, atjungti maitinimo kabelio kištuką nuo elektros tinklo rozetės, palaukti kol prietaisas atauš ir tik tada užsiimti jo konservavimu.

DĖMESIO! Rekomenduojama blenderio priedus išvalyti tuojau pat po patiekalų paruošimo. Tai užkirs kelią maisto likučių pridžiūvimui ir palengvins gaminio išvalymą.

Jeigu darbo metu pavaros korpusas būtų perdirbamu maistu suteptas, darbą reikia nutraukti, prietaisą nuvalyti ir tik po to darbą tęsti.

Gaminio valymui naudoti tik švelnias, virtuvės indams valyti skirtas priemones. Draudžiama naudoti abrazyvines valymo priemones, tokias kaip pvz. valymo milteliai arba valymo pienelis bei priemonės, kurių sudėtyje yra ėdančios medžiagos. Valymui nenaudoti tirpiklių, benzino arba alkoholio.

Valymo priemonę reikia praskiesti pagal pridėtą prie jos informaciją, po to praskiesta priemone sudrėkinti minkštą skudurėlį ir nuvalyti juo pavaros korpuso paviršių.

Valymo priemonės likučius pašalinti lengvai vandeniu suvilgytu minkštu skudurėliu. Po to visus paviršius nusausti sauso minkšto audinio pagalba.

DĖMESIO! Pavaros korpuso negalima valyti vandens srauto pagalba. Negalima taip pat pavaros korpuso nardinti į vandenį.

Vandens srautu arba panardinimu į vandenį galima plauti talpyklas su padalomis bei plakimui naudojamo priedo darbinį elementą, prieš tai atjungus jį nuo pavaros prijungimui skirtu adapterio.

Likusius gaminio elementus reikia valyti tik drėgnu audinio pagalba. Ašmenis ir maišymo priedo ašmenų gaubta galima valyti vandens srautu, prieš tai atjungus jį nuo pavaros prijungimui skirtu adapterio ir taikant didelį atsargumą, kad nesusilapinti adapterio, skirtu pavarai prijungti. Prieš pakartotinai gaminį panaudojant, reikia kruopščiai visus elementus nusausti.

DĖMESIO! Tuo atveju jeigu įvairūs patiekalai yra ruošiami vienas po kito to paties priedo pagalba, maisto likučius nuo darbinio elemento paviršiaus galima pašalinti panardinant darbinį priedo elementą į indą su švariu drungnu vandeniu ir trumpam prietaisą paleidžiant.

Valant ašmenis reikia vengti jų kontakto su kūnu. Plauti naudojant šepetėlius arba kempines.

Gaminio transportas ir sandėliavimas

Prieš pradėdant prietaisą sandėliuoti arba gabenti, kruopščiai išvalykite gaminį nuo maisto likučių.

Gaminį sandėliavimo metu laikyti patalpose, saugoti nuo dulkių, teršalų ir drėgmės. Rekomenduojama sandėliuoti gaminį gamyklinėje pakuotėje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Kataloginis numeris		YG-03006
Nominali įtampa	[V a.c.]	220-240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	700
Izoliacijos klasė		II
Maks. apsisukimų greitis be apkrovos	[min ⁻¹]	16 000
Darbinis apsisukimų greitis	[min ⁻¹]	12 600 – 15 000
Neto masė:	[kg]	0,6
Apsaugos laipsnis		IPX0

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Rokas mikseris ir paredzēts ēdienu pagatavošanai. Pateicoties maistīšanas elementam ļauj pagatavot ēdienus griežot un maistīšot pārtikas produktus. Ja mikseris ir apgādāts ar aksesuāriem, iespējama ir ēdienu pagatavošanas paplašināšana. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms produkta lietošanas uzsākšanas salasiet un saglabāiet visu šo instrukciju.

Piegādātājs nenes atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

APGĀDĀŠANA

Produkts ir piegādāts komplektā, bet jābūt samontēts pirms darba uzsākšanas, saskaņā ar instrukcijas turpmāko daļu.

Kopā ar produktu YG-03006 ir piegādāts maistīšanas elements.

Kopā ar produktu YG-03007 ir piegādāti: maistīšanas elements, trauks ar iedaļu, kulšanas elements, griešanas elements ar trauku un vāku, kā arī turētājs aksesuāru stiprināšanai glabāšanas laikā.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Uzmanību! Jālasa visu apakš minēto instrukciju. Instrukcijas neievērošana var būt par ugunsgrēka, elektrošoka vai ievainojuma iemeslu.

LŪDZAM IEVĒROT SEKOJOŠU INSTRUKCIJU

Nedrīkst lietot produktu vidē, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur atrodas degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki.

Pirms iedarbināšanas pārbaudīt, vai produkts, aksesuāri un kabelis nav bojāti. Ja tiks konstatēti kaut kādi bojājumi, nedrīkst uzsākt darbu ar produktu. Nedrīkst uzlabot barošanas vadu, tas jābūt mainīts uz jaunu. Bojātu elementu, tostarp barošanas vadu, var mainīt tikai pilnvarots serviss. Nedrīkst patstāvīgi remontēt produktu.

Produkts ir paredzēts lietošanai telpas iekšā. Nedrīkst pakļaut ierīci kontaktam ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks produkta iekšā, paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku. Nedrīkst nogremdēt ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.

Produktu pieslēgt tikai pie elektrības tīkla ar spriegumu un frekvenci, kas ir uzrādīti uz ierīces nominālās tabuliņas. Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielāgota ligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nedrīkst lietot nekādu adapteru kontaktdakšas pielāgošanai ligzdai. Kontaktdakšu un rozetes nepārveidošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku. Pēc katras lietošanas atslēgt vada kontaktdakšu no elektrības ligzdas. Vienmēr atslēgt mikseri no barošanas āvota, ja ierīce tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms montāžas, demontāžas un tīrīšanas.

Nedrīkst pārslogot elektrības vadu. Nedrīkst lietot elektrības vadu ierīces nēsāšanai, pieslēgšanai vai atslēgšanai no elektrības ligzdas. Izvairīties no elektrības vada kontakta ar siltumu, eļļām, asām malām un kustamiem elementiem. Elektrības vada bojāšana paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku. Barošanas vada bojāšanas gadījumā (piem., pārgriešana, izolācijas izkausēšana) nekavējoties atslēgt kontaktdakšu no ligzdas, pēc tam nodot produktu autorizētam servisam. Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu barošanas vadu. Nedrīkst uzlabot vadu, kabelis jābūt mainīts uz jaunu autorizētā servisa punktā.

Pirms produkta aksesuāru montāžas, demontāžas un regulēšanas atslēgt barošanas vadu no ligzdas. Esiet sevišķi piesardzīgi apkalpojot produkta asus elementus. Nedrīkst pieskarties pie kustošiem asmeņiem. Asmeņi ir ļoti asi un pat ja nekusto, var ievainot. Esiet sevišķi piesardzīgi apkalpojot aksesuārus ar asmeņiem.

Pirms produkta iedarbināšanas pārbaudīt, vai izvēlēts aksesuārs ir pareizi uzstādīts.

Nedrīkst pārslogot produktu. Korpusa temperatūra nevar pārsniegt 60°C. Produkta pārslogošana izraisa ātrāku nolietošanu, var arī izraisīt bojāšanu un palielina elektriskā trieciena risku.

Produktu nevar lietot bērni. Produktu un kabeli turēt bērniem nepieejamā vietā. Nejaut bērniem rotāties ar produktu.

Bērni bez uzraudzības nevar tīrīt un konservēt ierīci.

Šo produktu nevar lietot personas ar samazinātām fiziskām, psihiskām spējām, kā arī personas bez pieredzes un ierīces apzināšanas, izmantot gadījumus, kad tiks nodrošināta uzraudzība vai apmācība ierīces drošas lietošanas jomā, lai ar to savienoti draudi būtu saprasti.

PRODUKTA APKALPOŠANA

Darba sagatavošana

Produktu atpakaļ, pilnīgi noņemot visus iepakojuma elementus. Ieteicama iepakojuma saglabāšana, ar mērķi to izmantot produkta transportēšanai un glabāšanai.

Pārbaudīt, vai produkts nav bojāts. Jebkuru bojājumu konstatēšanas gadījumā nedrīkst lietot produktu, ja bojājumi netiks likvidēti vai bojāti elementi netiks mainīti uz jauniem, nebojātiem.

Produktu nomazgāt saskaņā ar "Produkta konservācija" nodaļas norādījumiem.

Uzstādīt attiecīgu aksesuāru saskaņā ar lietošanas mērķi. Atvērtas slēdzenes simbolu aksesuāra adaptera austākā daļā novirzīt uz bultas simbolu piedziņas korpusā. Piespiest un rotēt aksesuāru, lai bulta uzrādītu slēgtas slēdzenes simbolu.

Pārbaudīt, vai aksesuārs ir pareizi pieslēgts un nevar patstāvīgi atvienoties darba laikā.

Griešanas elementa lietošanas gadījumā tas var būt izmantots tikai ar piegādātu trauku. Trauku uzstādīt uz plakanas, gludas un cietas virsmas, pirms lietošanas demontēt elementu turētāju un pārbaudīt, vai trauka vāks ir attiecīgi slēgts.

Maisīšanas elements ir paredzēts dārzenju un augļu smalcināšanai, mērces pagatavošanai, šķidrumu maisīšanai - piem., zupas, krēmi utt.

Griešanas elements ir paredzēts gaļas griešana, smalcināšanai, kā arī pastu pagatavošanai no cietiem pārtikas produktiem.

Kulšanas elements ir paredzēts olu putu pagatavošanai, krējuma putošanai, šķidru mīklu pagatavošanai, piem. pankūkām, olu maisīšanai.

Gadījumā, kad ar produktu ir piegādāts trauks ar iedaļu, tas var būt izmantots ēdienu pagatavošanai. Var būt arī izmantoti pārējie trauki, paredzēti ēdienu pagatavošanai. Griešanas elements var būt izmantots tikai ar piegādātu trauku ar vaku.

Produkta apkalpošana

Nespiežot ieslēdzēju, pieslēgt elektrības vada kontaktdakšu pie elektroapgādes tīklu.

Elementa galu novietot tvertnē ar pārtikas produktiem, pēc tam iedarbināt mikseri, spiežot un turēšot ieslēdzēju piespiestu. Mikseris ir apgādāts ar diviem ieslēdzējiem: augšējais, kas ļauj strādāt ar zemāku ātrumu, un apakšējais, kas ieslēdz maksimālu ātrumu. Augšējā ieslēdzēja lietošanas gadījumā griezes ātrums var būt noregulēts ar kloķi. Apakšējā ieslēdzēja lietošanas gadījumā mikseris strādā tikai ar maksimālu ātrumu.

Ierīces darbības laiks nevar pārsniegt 30 sekundes, pēc tam ļaut ierīcei atdzist uz vismaz 3 minūtēm.

Ierīce izslēdzas pēc ieslēdzēja atbrīvošanas. Pagaidīt, lai elementu kustāmas daļas apstātos, pēc tam noņemt elementu no trauka, atslēgt barošanas kabeļa kontaktdakšu no ligzdas un uzsākt konservāciju.

Ja tiek izmantoti elementi ar asmeņiem, darba sākumā rekomendējam lietot lēnākus ātrumus un pakāpeniski palielināt ātrumu darba laikā, līdz attiecīgu darba efektu sasniegšanai.

Visu elementu mazākais ātrums ļauj ierobežot šķīdā ēdiena izšķāstināšanu un drupanu ēdienu izbēršanu.

Produkta konservācija

UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas produktu izslēgt, atslēgt vada kontaktdakšu no elektrības ligzdas, pagaidīt līdz atdzišanai, un tikai tad uzsākt konservāciju.

Produkta tīrīšanai lietot tikai vieglus tīrīšanas līdzekļus, paredzētus virtuves traukiem. Nedrīkst izmantot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piem., pulveri vai pienīgu, vai līdzekļus ar kodīgām vielām. Tīrīšanai nelietot šķīdinātāju, benzīnu vai spirtu.

Tīrīšanas līdzekli atšķaidīt ar ūdeni saskaņā ar pievienotu informāciju, pēc tam lietojot mīkstu lupatiņu tīrīt korpusa ārējo daļu. Tīrīšanas līdzekļa atliekas noņemt ar mīkstu lupatiņu, mitrinātu tīrā ūdenī. Pēc tam visu virsmu nosusināt ar sausu mīkstu lupatiņu. UZMANĪBU! Piedziņas korpusss nevar būt tīrīts ar ūdens strūklu. Nedrīkst nogremdēt korpusu ūdenī.

Ar ūdens strūklu var iegremdējot - var tīrīt traukus ar iedaļu un elementa darba uzgaļu pēc atslēgšanas no adaptera piedziņas pieslēgšanai. Pārējos produkta elementus tīrīt tikai ar valgu lupatiņu.

Maisīšanas elementa asmens segums var būt tīrīti ar ūdens strūklu pēc elementa atslēgšanas no piedziņas un ar piesardzību, lai nemitrinātu elementu, kas ļauj pieslēgt piedziņu.

Pirms produkta atkārtotas lietošanas rūpīgi nosusināt visus elementus.

UZMANĪBU! Gadījumā, kad vienā laikā ir pagatavoti dažādi ēdieni ar vienu elementu, pārtikas produkta atliekas var būt novāktas pēc elementa nogremdēšanas un īsas ierīces iedarbināšanas tvertnē ar tīro silto ūdeni.

Asmens tīrīšanas laikā nedrīkst pietuvināt produktu pie ķermeņa daļām. Mazgāt lietojot suku vai sūkli.

Produkta transportēšana un glabāšana

Pirms glabāšanas vai transportēšanas uzsākšanas rūpīgi notīrīt produktu no pārtikas produktu atliekām.

Produktu glabāšanas laikā glabāt telpās, bez putekļu, piesārņojumu un mitruma pieejas. Rekomendējam glabāt produktu rūpnieciskā iepakojumā.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YG-03006
Nomināls spriegums	[V a.c.]	220-240
Nominālā frekvence	[Hz]	50 / 60
Nominālā jauda	[W]	700
Izolācijas klase		II

LV

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Maks. griezes ātrums bez noslogojuma	[min ⁻¹]	16 000
Darba griezes ātrums	[min ⁻¹]	12 600 – 15 000
Svars neto	[kg]	0,6
Korpusa drošības		IPX0

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Ruční mixér slouží k přípravě jídel. Díky mixovacímu nástavci lze připravovat jídla posekáním a umixováním jednotlivých složek. Pokud je mixér vybaven příslušenstvím, je možné rozsah přípravy jídel rozšířit. Správná, spolehlivá a bezpečná práce zařízení je závislá na náležitém provozování, proto:

Před zahájením používání výrobku je třeba si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel neodpovídá za škody, ke kterým dojde v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů uvedených v tomto návodu na obsluhu.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Výrobek se dodává v kompletním stavu, ale před zahájením práce je třeba provést přípravné úkony popsané v další části návodu.

Společně s výrobkem YG-03006 je dodáván mixovací nástavec.

Společně s výrobkem YG-03007 je dodáván mixovací nástavec, odměrná nádoba, šlehací nástavec, nástavec na sekání včetně nádobky s víkem a držák umožňující zavěsit nástavce na dobu, kdy se nebudou používat.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Upozornění! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Jejich nerespektování může být příčinou úrazu způsobeného elektřinou, požáru nebo poškození zdraví.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

Výrobek se nesmí používat v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, v prostorách s hořlavými kapalinami, plyny nebo pary.

Před uvedením do chodu zkontrolujte, zda výrobek, jeho příslušenství nebo napájecí kabel nejsou poškozené. Jestliže bude zjištěno jakékoli poškození, je zakázáno začít s výrobkem pracovat. Provádět opravy poškozeného napájecího kabelu je zakázáno, je třeba ho vyměnit za nový. Veškeré výměny poškozených součástí, včetně napájecího kabelu, je třeba svěřit opravám, které k tomu mají příslušné oprávnění. Provádění svépomocných oprav výrobku je zakázáno.

Výrobek je určen k použití výhradně ve vnitřních prostorách. Není dovoleno vystavovat výrobek působení atmosférickým srážek nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř výrobku, zvyšují riziko úrazu způsobeného elektřinou. Výrobek nečistěte ponořením do vody nebo jiné kapaliny.

Výrobek se smí připojit pouze k elektrické síti, jejíž napětí a frekvence jsou uvedeny na výrobním štítku zařízení. Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Jakékoli úpravy zástrčky jsou zakázány. Pro přizpůsobení zástrčky zásuvce je zakázáno používat jakékoli adaptéry. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu způsobeného elektřinou.

Po každém ukončení používání výrobku je třeba zástrčku napájecího kabelu vytáhnout ze síťové zásuvky. Mixér je třeba odpojit od napájení vždy tehdy, jestliže bude ponechán bez dozoru a před jeho skládáním, rozebíráním nebo čištěním.

Napájecí kabel nepřetěžujte. Napájecí kabel nepoužívejte k přenášení výrobku. Zástrčku nevytahujte ze síťové zásuvky tahem za napájecí kabel. Chraňte napájecí kabel před účinky tepla a oleje a před poškozením ostrými hranami a pohyblivými předměty. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem. V případě poškození napájecího kabelu (např. přeskáknutí, roztavení izolace) je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku ze zásuvky a následně dát výrobek opravit do autorizované opravy. Používání výrobku s poškozeným napájecím kabelem je zakázáno. Je rovněž zakázáno provádět opravy napájecího kabelu. Kabel se musí dát vyměnit za nový do autorizovaného servisního střediska.

Před montáží, demontáží nebo seřizováním příslušenství výrobku je třeba zástrčku napájecího kabelu vytáhnout ze síťové zásuvky. Obzvlášť opatrní buďte při manipulaci s ostrými díly výrobku. Nedotýkejte se čepelí, které se pohybují. Čepel je velmi ostrá a dokonce i v případě, že se nepohybují, existuje riziko poranění. Mimořádně opatrní buďte při veškeré obsluze příslušenství vybaveného čepelí.

Před uvedením výrobku do chodu je třeba zkontrolovat, zda je zvolené příslušenství správně namontované. Výrobek nepřetěžujte. Teplota povrchu skříně nesmí překročit 60 °C. Přetěžování výrobku bude mít za následek jeho rychlejší opotřebení, může také zapříčinit poškození a zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Výrobek není určen k tomu, aby ho obsluhovaly děti. Výrobek a jeho napájecí kabel skladujte mimo dosahu a dohledu dětí. Dbejte na to, aby děti nepoužívaly výrobek jako hračku. Děti nesmí provádět čištění a ošetřování výrobku bez dozoru.

Výrobek není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby, které nemají patřičné zkušenosti s obsluhou zařízení a ani znalosti zařízení. Pokud však bude zajištěn dozor nebo instruktáž o bezpečném používání zařízení tak, aby dané osoby pochopily nebezpečí spojené s obsluhou tohoto zařízení, pak je obsluha tohoto zařízení těmito osobami přípustná.

OBSLUHA VÝROBKU

Příprava k práci

Výrobek nejprve vybalte a kompletně odstraňte veškeré části obalu. Doporučuje se obal uschovat. Může se později hodit při dopravě nebo uskladnění výrobku.

Výrobek zkontrolujte, zda není poškozený. V případě zjištění jakýchkoli poškození není dovoleno zařízení používat dříve, dokud nebude poškození odstraněno nebo poškozený díl vyměněn za nový bez vad.

Výrobek umyjte podle pokynů uvedených v bodě „Ošetřování a údržba výrobku”.

Namontujte zvolené příslušenství podle jeho účelu použití. Symbol odemknutého visacího zámku umístěný na horní části adaptéru příslušenství srovnajte se symbolem šipky umístěným na skříni pohonné jednotky. Příslušenství zasuňte dovnitř a následně otočte tak, aby se šipka kryla se symbolem uzamknutého visacího zámku.

Zkontrolujte, zda je příslušenství připojeno správně a zda během práce nehrozí nebezpečí samovolného odpojení od skříň pohonné jednotky.

Nástavec na sekání je dovoleno používat pouze s dodanou nádobkou. Nádobku je třeba postavit na rovnou a tvrdou podložku, před použitím je nutné demontovat držák nástavců a zkontrolovat, zda je víko nádobky spolehlivě uzavřené.

Mixovací nástavec slouží k mixování zeleniny a ovoce, k přípravě omáček, míchání tekutin, např. polévek, krémů a pod.

Nástavec na sekání slouží k sekání nebo mletí masa a k přípravě výrobků pastové konzistence z tvrdých druhů potravin.

Šlehací nástavec slouží k přípravě sněhu z vaječných bílků, ke šlehání smetany, míchání řídkých těst, např. na palačinky, a ke tření vaječných žloutků.

Jestliže byla spolu s výrobkem dodána odměrná nádobka, lze ji používat jako nádobu na přípravu jídel. Lze rovněž používat jiné běžně dostupné nádoby určené k tomuto účelu. Nástavec na sekání se smí používat výhradně s dodanou nádobkou s víkem.

Obsluha výrobku

Dbejte na to, abyste se nedotýkali vypínače a připojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky.

Konec nástavce zasuňte do nádobky s potravinami a pak uveďte mixér do chodu stisknutím a podržením vypínače. Mixér je vybaven dvěma vypínači. Horní umožňuje pracovat s menšími otáčkami a dolní umožňuje pracovat s maximálními otáčkami.

Při použití horního vypínače lze otáčky regulovat otočným knoflíkem. Při použití dolního vypínače mixér pracuje pouze s maximálními otáčkami.

Doba chodu mixéru nesmí být delší než 30 sekund. Po uplynutí této doby je třeba nechat mixér nejméně 3 minuty vychladnout.

Výrobek se vypíná uvolněním tlaku na vypínač. Po vypnutí je třeba počkat, až se pohyblivé části nástavců zastaví. Až poté je možné vytáhnout nástavec z nádobky s potravinami, vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a provést ošetření a údržbu.

Jestliže se používají nástavce vybavené čepelemi, na začátku práce se doporučuje použít nižší otáčky a postupně je během práce zvyšovat, až bude dosažen požadovaný výsledek.

Nižší otáčky jakéhokoli nástavce zabrání rozstříkávání tekutých potravin a rozsypávání sypkých produktů.

Ošetřování a údržba výrobku

UPOZORNĚNÍ! Před každým čištěním je nutné výrobek vypnout, vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky, počkat, dokud nevychladne a teprve potom provést ošetření nebo údržbu.

UPOZORNĚNÍ! Doporučuje se provádět čištění nástavců mixéru ihned po ukončení přípravy jídel. Nedojde tak k zaschnutí zbytků potravin a čištění výrobku bude snadnější.

Jestliže během práce dojde ke znečištění skříň pohonné jednotky zpracovávanými potravinami, je třeba práci přerušit, výrobek očistit a teprve poté pokračovat v práci.

Na čištění výrobku používejte pouze šetrné prostředky určené na čištění kuchyňského nádobí. Používání abrazivních čistících prostředků (např. prášků na nádobí, čistících krémů nebo přípravků obsahujících žíravé látky) je zakázáno. Na čištění nepoužívejte rozpouštědla jako benzín nebo alkohol.

Čistící prostředek je třeba zředit vodou podle k němu připojených informací, pak ho nanést na měkký hadr a očistit zvenčí skříň pohonné jednotky.

Zbytky čistícího prostředku odstraňte měkkým hadrem mírně navlženým čistou vodou. Pak všechny plochy vysušte suchým měkkým hadrem.

UPOZORNĚNÍ! Skříň pohonné jednotky není přizpůsobená čištění pomocí proudu vody. Skříň pohonné jednotky se nesmí čistit ponořením do vody.

Proudem vody nebo ponořením do vody lze čistit odměrnou nádobku a pracovní koncovku šlehacího nástavce po jejím předchozím odpojení od adaptéru pro připojení pohonu. Ostatní díly výrobku je třeba čistit pouze pomocí vlhkého hadříku.

Čepele a kryty čepelí mixovacího nástavce je možné čistit proudem vody po předchozím odpojení nástavce od pohonné jednotky a při zachování opatrnosti, aby nedošlo k namočení adaptéru pro připojení pohonu.

Před dalším použitím výrobku je třeba všechny díly důkladně vysušit.

UPOZORNĚNÍ! V případě bezprostředně po sobě následujících příprav různých jídel s použitím téhož nástavce je možné se zbavit zbytků potravin jeho ponořením a krátkodobým uvedením nástavce do chodu v nádobce s čistou, vlažnou vodou.

Při čištění čepelí je nutné se vyvarovat jejich kontaktu s lidským tělem. K jejich mytí používejte kartáče nebo hubky na nádobí.

Doprava a skladování výrobku

Před uskladněním nebo dopravou výrobek důkladně očistěte od zbytků potravin.

Výrobek skladujte v prostorech, kde bude chráněn před prachem, špínou a vlhkostí. Doporučuje se skladovat výrobek v továrenském obalu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YG-03006
Jmenovité napětí	[V] AC	220-240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý příkon	[W]	700
Třída izolace		II
Max. otáčky bez zatížení	[min ⁻¹]	16 000
Provozní otáčky	[min ⁻¹]	12 600 – 15 000
Hmotnost netto	[kg]	0,6
Stupeň ochrany		IPX0

A TERMÉK JELLEMZŐI

A kézi mixer ételkészítésre szolgál. A keverő toldalékknak köszönhetően élelmiszerek aprításával és mixelésével lehet vele ételeket készíteni. Ha a mixernek vannak megfelelő tartozékai, ki lehet bővíteni az elkészíthető ételek körét. A berendezés helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működési a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A használatbavétel előtt el kell olvasni a teljes kezelési utasítást, és meg kell őrizni.

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget.

TARTOZÉKOK

A berendezést komplett állapotban szállítjuk, de a munka megkezdése előtt a használati utasítás további részében leírt módon elő kell készíteni.

Az YG-03006 termékkel keverő toldalék jár együtt.

Az YG-03007 termékkel szállított tartozékok: keverő toldalék, mércés edény, habverő toldalék, aprító toldalék, edénnyel és edényfedéllel együtt, valamint a toldalékoknak a tárolás idejére történő felerősítését lehetővé tevő tartó.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Olvassa el az alább leírt összes utasítást! Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy testi sérüléshez vezethet.

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Nem szabad a készülékkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni.

Beindítás előtt ellenőrizni kell, hogy a termék és tartozékai, valamint a hálózati kábel nem sérültek-e. Ha bármilyen sérülést vesz észre, tilos a munkavégzést a termékkel. Tilos a hálózati kábel javítása, ki kell cserélni egy újra, hibátlanra. A sérült elemek, beleértve a hálózati kábelt is, bármilyen cseréjét erre jogosult szervizeknek kell végezniük. Tilos a termék önhatalmú javítása.

A berendezés kizárólag beltérben használható. Nem szabad a gépet csapadéknak vagy nedvességnek kiténni. A víz és nedvesség, amely az eszköz belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét. Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.

A terméket kizárólag az adattáblán látható paramétereknek megfelelő elektromos hálózatra szabad csatlakoztatni. A hálózati kábel dugaszának illeszkednie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Nem szabad változtatni dugaszon. Nem szabad semmilyen adaptert használni a dugasz és a dugaszolóaljzat megfeleltetéséhez. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Minden alkalommal, amikor befejezte a készülék használatát, húzza ki a hálózati kábel dugaszát a dugaszolóaljzataból. Mindig áramtalanítsa a mixert, ha felügyelet nélkül hagyja, és összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.

Ne terhelje túl a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, a dugasz csatlakoztatásához a hálózati dugaszolóaljzataból, illetve abból történő kihúzásához. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélékkel és mozgó elemekkel érintkezzen. A kábel sérülése növeli az áramütés veszélyét. Amennyiben a hálózati kábel megsérül (pl. elvágják, elolvad a szigetelése) azonnal ki kell húzni a dugaszolóaljzataból, majd be kell adni szakszervizbe javításra. Tilos a terméket sérült hálózati kábellel használni. Tilos a hálózati kábel javítása, a kábelt szakszervizben ki kell cserélni egy újra.

Összeszerelés, szétszerelés és a készülék tartozékainak besabályozása előtt húzza ki a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszoló aljzataból. Különösen ügyeljen a termék éles alkatrészeinek kezelésekor. Ne érjen a mozgásban lévő pengékhez. A kések rendkívül élesek, és még ha mozdulatlanul állnak, akkor is fennáll a sebesülés veszélye. Különösen óvatosan kell eljárni az éleket tartalmazó tartozékokkal.

A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott tartozék jól van beszerelve.

Ne terhelje túl a gépet. A burkolatának hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot. A termék túlterhelése annak gyorsabb elhasználódásához vezet, a tönkremenetelét is okozhatja, és növeli az elektromos áramütés veszélyét.

A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a terméket és annak kábelét a gyermekek által nem hozzáférhető helyen. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a géppel.

A gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják, és nem tarthatják karban a készüléket.

A terméket nem használhatják csökkent fizikai, értelmi képességű személyek, és olyanok, akinek nincs tapasztalatuk és ismeretük a készülék használatával, és nem ismerik azt, feltéve, hogy felügyelik őket vagy megkapják a termék biztonságos használatára vonatkozó útmutatót, úgy, hogy az ezzel járó veszélyek érthetőek legyenek a számukra.

A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

Felkészülés a munkavégzésre

A terméket ki kell csomagolni, teljesen eltávolítva a csomagolás és a szállítási biztosítás elemeit. Ajánlott a csomagolást megtar-

tani, mert segítségre lehet a termék későbbi szállításánál és raktározásánál.

Ellenőrizni kell a gépet, nincsenek-e rajta sérülések. Amennyiben bármilyen sérülés tapasztalható rajta, addig nem szabad használni a terméket, amíg a hibát ki nem javították, vagy az elromlott alkatrészeket ki nem cserélték újra, hibátlanra.

A készüléket le kell mosni „A termék karbantartása” pontban leírtak szerint.

A be kell szerelni a kiválasztott tartozékokat a rendeltetésének megfelelően. A tartozék adapter felső részén látható, nyitott lakat jelnek a motoron látható nyíl jel irányában kell lennie. Be kell nyomni, majd el kell fordítani a tartozékokat, úgy, hogy a nyíl a zárt lakatra mutasson.

Meg kell győződni róla, hogy a tartozék jól lett behelyezve, és működés közben nem esik ki magától a motor házából.

Ha aprító toldalékot használ, azt csak egyszer lehet használni a leszállított edénnyel. Az edényt lapos, sima és kemény felületre kell állítani, és mielőtt elkezdi használni, le kell venni a toldalék tartóját, és meg kell győződni róla, hogy az edény fedele jól be lett zárva.

A mixelő toldalék zöldségek és gyümölcsök aprítására, szószok készítésére, folyadékok, pl. levesek, krémekek stb. keverésére szolgál.

Az aprító toldalék húсок aprítására és kemény élelmiszerekből készült paszták készítésére szolgál.

A habverő toldalék tojás, tej, színhab, híg tészta, pl. palacsinta kikeverésére, tojás elosztására való.

Ha a termékhez tartozik mércés edény is, azt is lehet ételkészítésre használni. Ehhez szintén lehet csavarhúzókat használni. Az aprító toldalékot csak a géppel együtt szállított, fedeles edénnyel lehet használni.

A készülék kezelése

Ne érjen a kapcsolóhoz, csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.

Dugja be a toldalék végét az ételtartó edénybe, majd a kapcsoló benyomásával és benyomva tartásával indítsa be a mixert. A mixeren két kapcsoló található: a felső, amivel kisebb fordulaton működik a készülék, és az alsó, amivel maximális fordulaton.

Ha a felső kapcsolót használják, a fordulatszámot forgatógombbal szabályozni lehet. Amennyiben az alsó kapcsolót használják, a mixer kizárólag maximális fordulatszámon dolgozik.

A mixer nem üzemelhet 30 másodpercnél hosszabb ideig, ennek eltelte után legalább 3 percig hagyni kell hűlni a mixert.

A gépet a kapcsoló elengedésével lehet kikapcsolni. Meg kell várni, amíg a toldalékok forgó alkatrészei megállnak, majd ki kell venni a toldalékot az ételtartó edényből, ki kell húzni a hálózati kábel dugaszát a dugaszoló aljzattól, és hozzá kell fogni a karbantartáshoz.

Ha éllel ellátott toldalékokat használ, a munka elején ajánlott kisebb fordulatszámokat használni, és azt fokozatosan növelni munka közben, egészen addig, amíg kellő eredményt nem érünk el.

Az összes toldaléknál a kisebb fordulatszám lehetővé teszi, hogy a folyékony és szóródó ételek kevésbé fröcsköljenek, szóródjanak.

A készülék karbantartása

FIGYELEM! Tisztítás előtt mindig ki kell kapcsolni a készüléket, ki kell húzni a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszoló aljzattól, meg kell várni, amíg kihűl, és csak azután szabad megkezdeni a gép karbantartását.

FIGYELEM! Ajánlott a mixer toldalékát közvetlenül a használat után megtisztítani, elmosni. Ezzel megelőzhető, hogy az ételmaradékok rászáradjanak, és megkönnyíti a készülék tisztítását.

Ha munka közben a motor burkolata beszenyeződik a feldolgozott élelmiszerral, meg kell szakítani a munkát, meg kell tisztítani a készüléket, és csak ezután szabad folytatni a munkát.

A termék tisztításához csak enyhe, konyhai edények tisztításához készült szereket szabad használni. Tilos súrolószereket, pl. tisztító port vagy tejet, illetve maró hatású tisztítószer használni. A tisztításhoz ne használjon higítót, benzint vagy alkoholt.

A tisztítószer a hozzá csatolt tájékoztatás szerint higítani kell vízzel, majd fel kell vinni egy puha rongyra, és kívülről meg kell tisztítani a motor burkolatát.

A tisztítószer maradékát egy puha, vízzel enyhén megnedvesített ronggyal kell letörölni. Majd az összes felületet egy puha ronggyal szárazra kell törölni.

FIGYELEM! A motor burkolatát tilos folyóvízzel lemosni. A motort vízbe sem szabad meríteni.

Folyóvízzel vagy elmosogatással a mércés edényt és a habverő toldatot szabad tisztítani, miután levette a hajtóműre csatlakoztató adapterről. A termék többi alkatrészét kizárólag nedves ronggyal szabad tisztítani.

A pengéket és a keverő toldat kecséit el lehet mosni folyóvízben, miután levették a hajtóműre csatlakoztató adapterről, valamint kellő óvatossággal, hogy a hajtóműre csatlakoztató adapter ne legyen vizes.

A termék ismételt használata előtt alaposan meg kell szárítani minden elemét.

FIGYELEM! Ha közvetlenül egymás után készít különböző ételeket ugyanazzal a toldattal, az ételmaradékokat a toldatról úgy is el lehet távolítani, hogy rövid időre a toldat vízzel megtöltött edénybe meríti.

A kések tisztításakor el kell kerülni, hogy azok az emberi testtel érintkezzenek. Kéfével vagy szivaccsal kell elmosni.

A készülék szállítása és tárolása

A tárolás vagy szállítás megkezdése előtt a készüléket alaposan meg kell tisztítani az ételmaradékoktól.

A terméket raktározáskor helyiségekben kell tárolni, védeni kell portól, kosztól és nedvességtől. Ajánlott a terméket a gyári csomagolásban raktározni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YG-03006
Névleges feszültség	[V a.c.]	220-240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	700
Szigetelési osztály		II
Max. fordulatszám terhelés nélkül	[perc ⁻¹]	16 000
Üzemi fordulatszám	[perc ⁻¹]	12 600 – 15 000
Nettó tömeg	[kg]	0,6
Védelmi fokozat		IPX0

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Blenderul manual este folosit pentru prepararea hranei. Datorită accesoriului de amestecare, este posibil să preparați hrana tăind și amestecând produsele alimentare. Dacă blenderul este echipat cu accesorii, puteți extinde posibilitățile de preparare. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare:

Înainte de a lucra cu produsul trebuie să citiți toate instrucțiunile și să le țineți la îndemână.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de nerespectare prevederilor și instrucțiunilor de siguranță din acest manual.

ECHIPAMENT

Acest produs este livrat în stare completă dar sunt necesari anumiți pași pregătitori descriși mai încolo în acest manual, înainte de a începe utilizarea sa.

Accesorii de amestecare este livrat împreună cu produsul YG-03006.

Împreună cu produsul YG-03006 mai sunt livrate: accesoriul de amestecare, vasul gradat, accesoriul de frământare, accesoriul de tocare împreună cu un vas cu capac și mâner care permite montarea accesoriilor pentru perioada de depozitare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Atenție! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutare, incendiu sau accidente.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Nu folosiți produsul într-un mediu cu risc crescut de explozie, care conține lichide inflamabile, gaze și vapori.

Înainte de a folosi produsul, verificați dacă accesorii și cablul de conectare nu sunt deteriorate. Dacă observați orice deteriorare, este interzis să utilizați produsul. Este interzis să reparați cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit cu unul nou. Orice înlocuire a unor piese deteriorate, inclusiv a cablului electric, trebuie făcută doar în ateliere autorizate. Este interzisă orice reparare neautorizată a produsului.

Produsul este destinat doar pentru utilizare în interior. Nu expuneți produsul la umiditate sau precipitații. Apa și umezeala care pătrund în dispozitiv cresc riscul de electrocutare. Nu scufundați produsul în apă sau alt lichid.

Conectați aparatul doar la rețele electrice cu tensiunea și frecvența arătate pe placa sa de identificare. Ștecherul cablului electric trebuie să se potrivească la priza din perete. Este interzisă modificarea ștecherului. Nu folosiți adaptoare pentru introducerea ștecherului în priză. Un ștecher nemodificat, care se potrivește la priză, reduce riscul de electrocutare.

După fiecare utilizare, trebuie să scoateți ștecherul din priză. Întotdeauna scoateți blenderul din priză dacă îl lăsați nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

Nu suprasolicitați cablul electric. Nu folosiți cablul electric pentru a ține blenderul suspendat de el, sau pentru a introduce/trage ștecherul din priză. Evitați contactul cablului electric cu căldura, uleiurile, muchiile ascuțite și piesele în mișcare. Cablul deteriorat crește riscul de electrocutare. În cazul deteriorării cablului electric (de exemplu secționarea sau topirea izolației), trebuie să scoateți imediat ștecherul din priză și să dați aparatul la un centru de service autorizat. Este interzisă utilizarea aparatului cu cablul deteriorat. Este interzisă repararea cablului de alimentare. Cablul de alimentare trebuie înlocuit cu unul nou la un centru de service autorizat.

Înainte de asamblarea sau ajustarea accesoriilor trebuie să scoateți ștecherul din priză de perete. Atenție deosebită la manipularea pieselor ascuțite ale aparatului. Nu atingeți nicio piesă în mișcare. Lamele sunt foarte ascuțite și, chiar dacă nu sunt în mișcare, există riscul de rănire. Trebuie să fiți foarte atenți la manipularea oricăror accesorii care au lame.

Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că accesoriul ales este montat corect.

Nu suprasolicitați aparatul. Temperatura carcasei nu trebuie să depășească niciodată 60°C. Suprasolicitarea aparatului duce la uzură mai rapidă și poate duce de asemenea la deteriorare și risc de electrocutare.

Aparatul nu este destinat utilizării de către copii. Nu lăsați cablul la îndemâna copiilor. Atenție, nu lăsați copiii să folosească aparatul ca pe o jucărie.

Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze singuri curățarea și întreținerea aparatului.

Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice și mintale reduse și de persoane fără experiență și cunoștințe privind produsul în afară de cazul în care se asigură supravegherea sau instruirea privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță, astfel încât să fie înțelese riscurile asociate cu utilizarea aparatului.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pregătirea pentru utilizare

Desfaceți produsul din ambalaj, îndepărtând toate elementele ambalajului. Se recomandă să păstrați ambalajul, poate fi util pentru transportul și depozitarea ulterioare ale produsului.

Verificați produsul dacă este deteriorat. Dacă identificați orice deteriorări, nu folosiți produsul înainte de remedierea deteriorărilor sau înlocuirea pieselor deteriorate cu alte noi.

Spălați produsul în conformitate cu instrucțiunile de la punctul „Întreținerea produsului”.

Montați accesoriul ales în funcție de scopul urmărit. Simbolul cu lacăt deschis vizibil pe partea de sus a adaptorului pentru accesorii trebuie îndreptat spre săgeata vizibilă de pe partea de antrenare. Împingeți, apoi răsușiți accesoriul astfel încât săgeata să fie îndreptată spre simbolul de lacăt încuiat.

Asigurați-vă că accesoriul a fost montat corect și nu se va desprinde de carcasă în timpul funcționării.

Dacă folosiți accesoriul de tocat, acesta se poate folosi doar împreună cu vasul livrat. Vasul trebuie pus pe o suprafață plată, plană și tare. Înainte de utilizare, trebuie să scoateți mânerul și să vă asigurați că a fost închis complet capacul vasului.

Accesorii de amestecare este folosit pentru mărunțirea fructelor și legumelor, pentru prepararea sosurilor, amestecarea lichidelor, depozit supe, creme etc.

Accesorii de tocare este folosit pentru tăiere, tocarea câinii și pentru prepararea pastelor cu ingrediente tari.

Accesorii de frământare este folosit pentru baterea spumei de ouă, baterea friștii, frământarea aluatelor puțin dense de prăjituri, de exemplu clătite, pentru baterea ouălor.

Dacă, odată cu produsul a fost livrat vasul gradat, acesta poate fi folosit ca vas pentru prepararea alimentelor. Pentru acest scop se pot folosi și vase obișnuite disponibile. Accesorii de tocare poate fi folosit doar cu vasul cu capac livrat cu produsul.

Utilizarea produsului

Fără a atinge comutatorul, introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză de perete. Introduceți capătul accesoriului într-un vas cu alimente și porniți blenderul ținând apăsat comutatorul. Blenderul este echipat cu două comutatoare: comutatorul de sus vă permite să lucrați la turație mai redusă iar comutatorul de jos vă permite să lucrați la turație maximă.

Dacă folosiți comutatorul de sus, puteți ajusta turația din butonul de reglare. Dacă folosiți comutatorul de jos, blenderul funcționează doar la turația maximă.

Timpul de funcționare al blenderului nu trebuie să depășească 30 de secunde, după care trebuie să îl lăsați să se răcească cel puțin 3 minute.

Blenderul se oprește când nu mai țineți apăsat comutatorul. Așteptați ca piesele în mișcare să se oprească, apoi scoateți accesoriul din vasul cu alimente și scoateți ștecherul din priză și treceți la operațiile de întreținere.

Dacă se folosesc accesorii echipate cu lame, la începutul utilizării se recomandă să folosiți o turație mai mică și să o creșteți treptat până ce obțineți rezultatele dorite.

Prin reducerea turației la toate accesorii se reduce împrăștierea alimentelor lichide și împrăștierea produselor granulare.

Întreținerea produsului

ATENȚIE! Înainte de fiecare curățare, opriți aparatul, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de perete și așteptați să se răcească. Abia apoi începeți operațiile de întreținere.

ATENȚIE! Se recomandă să curățați accesorii blenderului imediat după prepararea alimentelor. În felul acesta se previne uscare resturilor de alimente și se ușurează curățarea produsului.

Dacă, în timpul lucrului, carcasa partea de antrenare se murdărește cu alimentele prelucrate, opriți lucrul, curățați aparatul și abia apoi continuați lucrul.

Pentru curățarea produsului trebuie să folosiți doar agenți de curățare neagresivi, destinați ustensilelor de bucătărie. Este interzis să folosiți agenți de curățare abrazivi, de exemplu pulberi sau paste de curățare care conțin substanțe abrazive. Nu folosiți solvenți, benzină sau alcool.

Agentul de curățare trebuie diluat cu apă în conformitate cu instrucțiunile de pe etichetă și apoi trebuie aplicat cu o lavetă moale și curată pe aparat, la interior și la exterior.

Resturile de agent de curățare trebuie îndepărtate cu o lavetă moale umezită puțin cu apă curată. Apoi ștergeți toate suprafețele cu o lavetă moale, uscată.

ATENȚIE! Aparatul nu este destinat curățării sub jet de apă. Nu cufundați aparatul în apă.

Puteți spăla cu jet de apă sau prin cufundare în apă vasele gradate și vârful accesoriului de frământare, după ce l-ați desprins de adaptorul la partea de antrenare. Restul elementelor aparatului trebuie curățate doar cu o lavetă umedă.

Lama și apărătoarea lamei de la accesoriul de amestecare pot fi curățate cu apă după ce demontați accesoriul de la partea de antrenare și cu atenție, pentru a evita umezirea adaptorului pentru prinderea la partea de antrenare.

Înainte de reutilizarea produsului, trebuie să uscați toate elementele.

ATENȚIE! În cazul în care preparați un fel imediat după altul, puteți elimina resturile de alimente cufundând accesoriul într-un vas cu apă curată, caldă și pornind blenderul pentru scurt timp.

Când curățați lamele, trebuie să evitați contactul lor cu corpul. Trebuie să le spălați folosind perii sau bureți.

Transportul și depozitarea produsului

Înainte de depozitare sau transport, trebuie să curățați bine produsul de resturile de alimente. Depozitați produsul la interior, protejat împotriva prafului, murdăriei și umezelii. Se recomandă depozitarea produsului în ambalajul original.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Număr de catalog		YG-03006
Tensiune nominală	[V c.a.]	220-240
Frecvență nominală	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	700
Clasa de izolație		II
Turație maximă fără sarcină	[min ⁻¹]	16,000
Turație în timpul utilizării	[min ⁻¹]	12,600 – 15,000
Masa netă	[kg]	0.6
Clasa de protecție		IPX0

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La batidora de mano se utiliza para la preparación de alimentos. Con complemento mezclador es posible preparar alimentos por el corte y la mezcla de los productos alimenticios. Si el mezclador tiene accesorios, es posible extender el ámbito de aplicación de la preparación de alimentos. El funcionamiento correcto, fiable y seguro depende de un uso adecuado, por ello:

Antes de utilizar el producto, leer todas las instrucciones y guardarlas.

El proveedor no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPAMIENTO

El producto se suministra en un estado completo, pero requiere una etapa de preparación antes de comenzar el trabajo descrito en la parte posterior de este manual.

Con el producto YG-03006 se suministra el mezclador.

Con el producto YG-03007 se suministran: el mezclador, recipiente graduado, el batidor, accesorio de corte con recipiente y con tapa y un dispositivo que permite fijar los complementos cuando no utilizados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Precaución! Lea todas estas instrucciones. De no hacerlo, podría provocar una descarga eléctrica, incendio o daños personales.

SIGA ESTAS INSTRUCCIONES

No utilice el producto en un entorno con un mayor riesgo de explosión, que contienen líquidos inflamables, gases o vapores.

Antes de la puesta en marcha, comprobar si el producto, sus accesorios y un cable de conexión no estén dañados. Si se observa cualquier daño, está prohibido poner en marcha el producto para la operación. Está prohibido reparar el cable de alimentación, hay que sustituirlo por uno nuevo. Sólo los centros de servicio autorizados pueden efectuar cualquier sustitución de componentes dañados, incluyendo cable de alimentación. Está prohibido reparar un producto a cuenta propia.

El producto está destinado únicamente para uso en interiores. No exponga el producto a la lluvia o la humedad. El agua y la humedad que se meten dentro del producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica. No sumergir el producto en agua u otro líquido. El producto debe ser conectado sólo a la tensión de red y la frecuencia se muestra en la placa de características. El enchufe del cable de alimentación debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice ningún tipo de adaptador para acomodar el enchufe a la toma. El enchufe no modificado que encaja en la toma reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Después de cada uso, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Siempre desconecte el mezclador de la alimentación eléctrica si permanece desatendido y antes del plegado, o la limpieza.

No sobrecargue el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación para transportar, conectar y desconectar el enchufe de la toma de corriente. No exponer el cable al calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Los daños en el cable de alimentación aumentan el riesgo de descarga eléctrica. En el caso de fallo del cable de alimentación (por ejemplo, cable cortado, aislamiento deteriorado) desconectar inmediatamente el enchufe de la toma, y luego pasar el producto a un centro de reparación autorizado. Está prohibido utilizar el producto con un cable de alimentación dañado. Está prohibido reparar el cable de alimentación, el cable debe ser reemplazado en un centro de servicio autorizado.

Antes del montaje, desmontaje o ajuste de los accesorios del producto, desconectar el cable de alimentación de la toma de pared. Tenga especial cuidado al manipular las piezas afiladas del producto. No toque las cuchillas en movimiento. Las cuchillas están muy afiladas, e incluso en las cuchillas permanecen inmóviles existe el riesgo de lesiones. Se debe tener precaución al manejar todos los accesorios, incluyendo hojas.

Antes de poner en marcha, asegúrese de que el accesorio seleccionado esté instalado correctamente.

No sobrecargue el producto. La temperatura de la carcasa no debe exceder de 60 °C. La sobrecarga del producto hará que se desgaste más rápido, y también puede causar daños y aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

El producto no está destinado para su uso por los niños. Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de los niños. Tenga en cuenta que los niños no traten el producto como un juguete.

No se les debe permitir a los niños, sin vigilancia de los adultos, llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del producto.

El producto no está destinado para su uso por personas con discapacidad física reducida, mental y las personas con falta de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que se les facilite una vigilancia o que sean instruidos en cuanto al uso del producto de una manera segura, por lo que los riesgos asociados sean entendidos.

OPERACIÓN CON EL PRODUCTO

Preparación para el trabajo

Desempaquetar el producto, eliminar todos los envases. Se recomienda conservar el embalaje, puede ser útil más adelante en

el transporte y almacenamiento del producto.

Compruebe si producto no tenga daños. En caso de cualquier daño, no utilice el producto antes de retirar el daño o la sustitución de piezas dañadas por otras nuevas libres de daños.

Lavar el producto como se describe en el artículo "Mantenimiento del producto."

Montar el accesorio seleccionado de acuerdo con el uso previsto. Un símbolo de candado abierto aparece en la parte superior del adaptador debe ir en el sentido del símbolo de la flecha que aparece en la cubierta de la unidad. Empuje y gire el accesorio de manera que la flecha apunte a un icono de candado cerrado.

Asegúrese de que el accesorio se haya conectado correctamente: que no se desprenda de la carcasa de la unidad durante el funcionamiento.

Cuando se utiliza el equipo de corte, puede ser utilizado solamente con el recipiente provisto. Poner el recipiente sobre una superficie plana, uniforme y dura antes de usar, eliminar el dispositivo para almacenar los accesorios y asegúrese de que la tapa del recipiente se cierre de forma segura.

El mezclador se utiliza para la trituración de verduras y frutas, preparación de salsas, el mezclado de fluidos, tales como sopas, cremas, etc.

El accesorio de corte se utiliza para cortar, moler la carne y la preparación de pastas de los alimentos sólidos.

El batidor se utiliza para la preparación de claras a punto de nieve, crema de leche, misturar masas para tortitas, crepes, rallar huevos..

Si el producto está provisto de un recipiente graduado, este puede ser usado como un recipiente para la preparación de alimentos. También puede utilizar los recipientes universales destinados a este fin. Sólo se puede utilizar el accesorio de corte que sólo se puede utilizar con el contenedor suministrado de una tapa.

¿Como trabajar?

Sin tocar el interruptor, conecte el cable de alimentación en la toma de pared.

Introduzca el extremo del accesorio en el recipiente con los alimentos, en seguida ponga en marcha el mezclador manteniendo pulsado el interruptor. El mezclador está equipado con dos interruptores de: la superior permite trabajar a una velocidad más baja y una menor permite trabajar a velocidad máxima.

En el caso de utilizar el interruptor de la velocidad superior, las rotaciones se pueden ajustar con la perilla. Si utiliza el interruptor inferior, el mezclador sólo funciona con la máxima velocidad.

No exceda 30 segundos de trabajo, después debe dejar el dispositivo enfriar durante al menos 3 minutos.

El apagado del producto se produce por la liberación de la presión en el interruptor. Se debe permitir parar la rotación de las partes móviles de los accesorios y luego retirar el accesorio del recipiente con los alimentos, desconectar el enchufe de la toma y empezar el mantenimiento.

Si se utilizan los accesorios con una hoja, al comienzo del trabajo, se recomienda utilizar una menor rotación que se incremente gradualmente hasta un resultado deseado.

El límite inferior de velocidad de todos los accesorios limitará las salpicaduras de productos alimenticios líquidos y la dispersión de productos sueltos.

Mantenimiento de productos

¡NOTA! Antes de limpiar, apague el producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, espere a que se enfríe y luego proceda al mantenimiento.

¡NOTA! Se recomienda limpiar los accesorios de la batidora inmediatamente después de haber preparado los alimentos. Esto evitará que los residuos de alimentos sequen y así se facilitará la limpieza del producto.

Si durante la operación viene a la suciedad de la carcasa de la unidad por alimentos preparados, interrumpir el trabajo, limpiar el producto, y sólo después reanudar.

Para la limpieza del producto, utilice detergentes suaves destinados limpieza de utensilios de cocina. Está prohibido usar limpiadores abrasivos, por ejemplo, polvos o leches limpiadoras y productos de limpieza que contienen sustancias corrosivas. No convienen para la limpieza disolventes, gasolina o alcoholes.

El agente de limpieza debe ser diluido con agua de acuerdo con la información fijado al mismo, y luego se aplicar a un paño suave y limpiar el exterior de la carcasa de unidad.

Lo que queda del agente de limpieza, eliminarlo suavemente con un paño humedecido con agua limpia. A continuación, secar todas las superficies con un paño suave y seco.

¡NOTA! La carcasa de unidad no es adaptada para ser limpiada con chorros de agua. Además, no se sumerja la carcasa del dispositivo en el agua.

Sin embargo, pueden ser limpiados con un chorro de agua o mismo por inmersión en el agua, los recipientes graduados y el extremo del accesorio de batidor previamente desconectado del adaptador que permite la conexión a la unidad. Los otros elementos del producto sólo debe limpiarse con un paño húmedo.

La hoja y la cubierta de la hoja se pueden limpiar con un chorro de agua después de desconectar el accesorio de la unidad y teniendo cuidado de no dejar que entre agua en el adaptador que permite la conexión a la unidad.

Antes de volver a utilizar el producto, recordar que se sequen completamente todos los elementos.

¡NOTA! En el caso de la preparación de una variedad de platos, uno inmediatamente después del otro, con el mismo accesorio, se puede deshacerse de los restos de alimentos mediante la inmersión y puesta en marcha a corto plazo en un recipiente con

E

agua limpia y tibia.

Al limpiar las cuchillas se debe evitar el contacto con la piel. Lavar el uso de cepillos o esponjas.

Transporte y almacenamiento del producto

Antes del comienzo del almacenamiento o transporte. Limpiar a fondo el producto con restos de comida.

Durante el almacenamiento conservar el producto protegido contra el polvo, la suciedad y la humedad. Se recomienda el almacenamiento del producto en el embalaje original de fábrica.

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YG-03006
Tensión nominal	[V a.c.]	220-240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	700
Clase de aislamiento		II
Velocidad mma. sin carga	[min ⁻¹]	16 000
Velocidad de operación	[min ⁻¹]	12 600 – 15 000
Peso neto	[kg]	0,6
Grado de protección		IPX0

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Le mélangeur à main sert à préparer des plats. La tige à mélanger permet de préparer des plats ainsi que de couper ou de mélanger des produits alimentaires. Si le mélangeur est équipé d'accessoires, les possibilités de l'appareil sont plus larges. Le fonctionnement correct, fiable et sûr du dispositif dépend de son exploitation convenable, c'est pour cette raison :

Lisez et conservez la présente notice d'utilisation avant la première utilisation de l'appareil.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non respect des règles de sécurité et des consignes de la présente notice.

EQUIPEMENT

Le produit est fourni assemblé mais avant de l'utiliser il est nécessaire de faire quelques opérations décrites ci-dessous.

Le produit YG-03006 est équipé d'une tige à mélanger.

Le produit YG-03007 est équipé d'une tige à mélanger, d'un récipient gradué, d'un fouet, d'un accessoire à trancher avec un récipient équipé d'un couvercle ainsi que d'un porte-accessoires permettant de fixer des accessoires lors de leur stockage.

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Attention ! Lisez toutes les consignes mentionnées ci-dessous. Le non respect de ces consignes peut conduire à une commotion électrique, à un incendie ou à des blessures.

RESPECTEZ LES CONSIGNES CI-DESSOUS

Il est interdit d'utiliser le produit dans un environnement à grand risque d'explosion, là où il y a des liquides inflammables, des gaz ou des vapeurs.

Avant chaque utilisation assurez-vous que le produit, ses accessoires ou son câble ne sont pas endommagés. En cas d'un endommagement quelconque observé il est interdit d'utiliser le produit. Il ne faut pas réparer le câble d'alimentation mais vous êtes obligé de le remplacer. Uniquement des points de service autorisés ont le droit de remplacer des éléments endommagés, y compris un câble d'alimentation. L'utilisateur n'a pas le droit de réparer lui-même le produit.

Le produit est prévu pour être utilisé à l'intérieur. Evitez d'exposer le produit à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent à l'intérieur du produit augmentent le risque d'une commotion électrique. N'immergez pas le produit dans l'eau ou dans d'autre liquide.

Ne connectez pas le produit qu'au réseau électrique dont la tension et la fréquence sont conformes à celles indiquées sur sa plaque signalétique. La fiche du câble d'alimentation doit correspondre à la prise. Ne modifiez pas la fiche. Il est interdit d'utiliser des adaptateurs quelconques pour adapter la fiche à la prise.

Une fiche non modifiée qui correspond à la prise réduit le risque de commotion électrique.

Après chaque utilisation débranchez la fiche du câble d'alimentation. Débranchez toujours le mélangeur du réseau, s'il doit rester sans surveillance ainsi qu'avant d'installer et d'enlever ses accessoires ou avant de nettoyer le produit.

Ne surchargez pas le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter, brancher ou débrancher la fiche de la prise électrique. N'exposez pas le câble d'alimentation à la chaleur, au contact avec des huiles, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Un endommagement du câble d'alimentation augmente le risque de commotion électrique. En cas d'un endommagement du câble d'alimentation (p.ex. la coupe, la fusion de l'isolation) débranchez immédiatement la fiche du câble d'alimentation de la prise, ensuite rendez le produit à un point de service autorisé. Il est interdit d'utiliser le produit, si son câble d'alimentation est endommagé. Il est interdit de réparer le câble d'alimentation ; uniquement un point de service autorisé a le droit de le remplacer.

Débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise électrique avant d'installer, d'enlever ou d'ajuster les accessoires. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez des pièces tranchantes du produit. Ne touchez pas les lames en marche. Les lames sont très tranchantes et même si elles restent immobiles, vous risquez de vous blesser. Soyez prudent lors de l'utilisation des accessoires avec des lames.

Avant de mettre le produit en marche assurez-vous qu'un accessoire choisi est correctement installé.

Ne surchargez pas le produit. La température du boîtier doit être inférieure à 60°C. La surcharge du produit entraînera son usure plus rapide ou son endommagement ainsi qu'elle augmentera le risque de commotion électrique.

Le produit n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants. Gardez le produit et son câble hors de portée des enfants. Faites attention à ce que les enfants ne jouent pas avec le produit. Les enfants ne peuvent pas nettoyer le produit sans être surveillés.

Le produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes à capacités physiques ou mentales réduites ou par des personnes qui n'ont jamais utilisé un tel produit sauf si elles sont surveillées ou formées en matière d'utilisation en sécurité du produit pour qu'elles puissent comprendre tous les risques possibles.

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation

Déballer le produit en éliminant tous les éléments de l'emballage. Il est recommandé de garder l'emballage pour transporter ou stoker le produit.

Assurez-vous que le produit n'est pas endommagé. Si vous observez un endommagement quelconque il est interdit d'utiliser le produit avant d'éliminer des endommagements ou de remplacer les éléments endommagés par des pièces nouvelles et exemptes de dommages.

Nettoyez le produit conformément aux indications du point « Entretien du produit ».

Installez un accessoire conformément à son usage prévu. Orientez le symbole du cadenas ouvert visible sur le dessus de l'adaptateur de l'accessoire vers le symbole de la flèche visible sur le boîtier du mécanisme de commande. Serrez et tournez l'accessoire de sorte que la flèche indique le symbole du cadenas fermé.

Assurez-vous que l'accessoire est correctement installé et qu'il ne se détache pas du boîtier du mécanisme de commande lors du fonctionnement du produit.

Il n'est possible d'utiliser l'accessoire à trancher qu'avec le récipient fourni. Posez le récipient sur une surface plate, régulière et dure ; avant d'utiliser le produit il convient d'enlever le porte-accessoire et de vous assurer que le couvercle du récipient est bien fermé.

La tige à mélanger sert à mixer des légumes et des fruits, à préparer des sauces, à mélanger des liquides, p.ex. des soupes, des crèmes, etc.

L'accessoire à trancher sert à hacher, à couper de la viande et à préparer des pâtes à base de produits alimentaires durs.

Le fouet sert à préparer de la mousse à partir d'œufs, à fouetter de la crème, à mélanger des oeufs ou des pâtes rares, p.ex. celles pour des crêpes.

Si un récipient gradué est fourni avec le produit, il peut être utilisé pour préparer des plats. Vous pouvez également utiliser d'autres récipients prévus à cet effet. Le récipient pour accessoire à trancher ne peut être utilisé qu'avec un récipient équipé d'un couvercle.

Utilisation du produit

Sans toucher le bouton branchez la fiche du câble d'alimentation à la prise électrique.

Introduisez l'embout de l'accessoire au récipient avec de la nourriture, ensuite, mettez le mélangeur en marche en appuyant sur le bouton. Le mélangeur est équipé de deux boutons : un bouton supérieur qui permet d'utiliser le produit à petite vitesse et un autre inférieur qui permet d'utiliser le produit à vitesse maximale.

Si vous appuyez sur le bouton supérieur, vous pouvez régler la vitesse de rotation à l'aide du sélecteur rotatif. Si vous appuyez le bouton inférieur, le mélangeur fonctionne à vitesse maximale.

Le mélangeur ne peut être utilisé que pendant 30 secondes ; ensuite, laissez le produit refroidir pendant au moins 3 minutes.

Pour arrêter le produit relâchez la pression sur le bouton. Laissez les parties mobiles des accessoires s'arrêter, puis, enlevez l'accessoire du récipient, débranchez la fiche du câble d'alimentation de la prise électrique et procédez aux opérations d'entretien.

Si vous utilisez des accessoires avec des lames, il est recommandé de laisser au début le produit à fonctionner à une petite vitesse et puis de l'augmenter petit à petit jusqu'à obtenir des résultats satisfaisants.

Une petite vitesse de tous les accessoires permet d'éviter d'éclabousser des liquides et des produits poudreux.

Entretien du produit

ATTENTION ! Avant de nettoyer le produit il faut l'arrêter, débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise électrique, attendre son refroidissement et ensuite procéder aux opérations d'entretien.

ATTENTION ! Il est recommandé de nettoyer les accessoires du mélangeur immédiatement après avoir fini à préparer des plats. Ceci permet d'éviter de sécher des résidus de la nourriture et facilite à nettoyer le produit.

Si au cours du fonctionnement du produit la nourriture traitée pénètre dans le boîtier du mécanisme de commande, arrêtez et nettoyez le produit, puis recommencez les opérations.

Pour nettoyer le produit n'utilisez que des produits doux prévus pour nettoyer des ustensiles de cuisine. Il est interdit d'utiliser des nettoyeurs abrasifs tels que du poudre ou du lait de nettoyage ainsi que des produits contenant des substances corrosives. N'utilisez pas non plus de solvants d'essence ou d'alcools.

Diluez le nettoyant dans l'eau conformément aux indications figurant sur son étiquette, puis, appliquez-en un peu à un chiffon doux et nettoyez la face extérieure du boîtier du mécanisme de commande.

Éliminez les restes du nettoyant à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau propre. Ensuite, séchez toutes les surfaces avec un chiffon doux et sec.

ATTENTION ! Le boîtier du mécanisme de commande n'est pas prévu pour être nettoyé avec un jet d'eau. Il est également interdit d'immerger le boîtier dans l'eau.

Vous pouvez nettoyer les récipients gradués et l'accessoire pour fouetter avec du jet d'eau ou en les immergeant dans l'eau après l'avoir débranché de l'adaptateur servant à le connecter au mécanisme de commande. Nettoyer les autres éléments du produit avec un chiffon humide.

Vous pouvez nettoyer la lame et la couverture de la lame de la tige à mélanger avec du jet d'eau mais il faut d'abord la dé-

F

brancher du mécanisme de commande en faisant attention à ne pas tremper l'adaptateur servant à connecter le mécanisme de commande.

Avant de réutiliser le produit, séchez bien tous ses éléments.

ATTENTION ! Lorsque vous préparez quelques plas les uns après les autres avec le même accessoire, vous pouvez le nettoyer en l'immergeant dans un récipient avec de l'eau propre et tiède et en mettant le produit en marche pendant quelques secondes.

Lors du nettoyage des lames, évitez de les toucher. Nettoyez-les avec des brosses ou des éponges.

Transport et stockage du produit

Nettoyez soigneusement le produit avant de le stocker ou de le transporter. Stockez le produit à l'intérieur, à l'abri des poussières, des saletés et de l'humidité. Il est recommandé de stocker le produit dans son emballage d'origine.

PARAMETRES TECHNIQUES

Paramètres	Unité de mesure	Valeur
Numéro catalogue		YG-03006
Tension nominale	[V a.c.]	220-240
Fréquence nominale	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	700
Classe d'isolement		II
Vitesse de rotation maximale sans charge	[min ⁻¹]	16 000
Vitesse de rotation de fonctionnement	[min ⁻¹]	12 600 – 15 000
Poids net	[kg]	0,6
Degré de protection		IPX0

CARATTERISTICA DEL PRODOTTO

Il mixer manuale serve per preparare i generi alimentari. Grazie all'unità per miscelare è possibile preparare i piatti tagliando e miscelando i prodotti alimentari. Se il mixer è dotato di accessori, è anche possibile ampliare l'ambito della preparazione dei piatti. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende dall'utilizzo conforme, per tale motivo:

Prima di utilizzare il prodotto bisogna leggere e conservare il manuale.

Il fornitore non è responsabile per i danni causati ad esito del mancato rispetto delle leggi di sicurezza e delle indicazioni del presente manuale.

ACCESSORI

Il presente prodotto viene fornito completo, ma richiede l'esecuzione delle operazioni preparatorie prima di cominciare il lavoro, descritte nella parte successiva delle presenti istruzioni.

Insieme al prodotto YG-03006 viene fornita l'unità per miscelare.

Insieme al prodotto YG-03007 vengono forniti i seguenti accessori: unità per miscelare, contenitore con divisore, unità per sbattere, unità per tagliare con il contenitore dotato di coperchio e una maniglia per fissare le unità durante lo stoccaggio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Nota! Leggere tutte le seguenti istruzioni. Il loro mancato rispetto può causare folgorazione, incendio o lesioni.

RISPETTARE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

Non utilizzare il prodotto nell'ambiente con alto rischio di esplosione, che contiene liquidi infiammabili, gas o vapori.

Prima di avviare il dispositivo, verificare se il prodotto, gli accessori e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Qualora si constata dei danni, è vietato cominciare ad utilizzare il prodotto. È vietato riparare il cavo di alimentazione - occorre sostituirlo con uno nuovo. Eseguire tutte le sostituzioni degli elementi danneggiati, incluso il cavo di alimentazione, presso le aziende specializzate. È vietato provvedere in modo autonomo alla riparazione del prodotto.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso all'interno dei locali. Non esporre il prodotto al contatto con le precipitazioni atmosferiche o con l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno del prodotto aumenta il rischio di scossa elettrica. Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.

Il prodotto va collegato esclusivamente alla rete elettrica con tensione e frequenza conformi ai dati riportati sulla targhetta del dispositivo. La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina. Non utilizzare alcun adattatore per adeguare la spina alla presa. La spina non modificabile adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Dopo ogni uso scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete. Scollegare sempre il mixer dall'alimentazione quando non sorvegliato e prima dello smontaggio, del montaggio o della pulizia.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, l'olio, gli spigoli taglienti e gli elementi in movimento. Il danneggiamento del cavo di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche. Nel caso di danneggiamento del cavo di alimentazione (ad es. taglio, fusione dell'isolamento), staccare immediatamente la spina dalla presa e consegnare il prodotto ad un'azienda di riparazione autorizzata. È vietato l'uso del prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato. È vietato riparare il cavo di alimentazione, il cavo deve essere sostituito con uno nuovo presso il punto di assistenza autorizzato.

Prima di montare, smontare o regolare gli accessori del prodotto, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete. Prestare la massima attenzione durante l'uso delle parti taglienti del prodotto. Non toccare le lame in movimento. Le lame sono molto taglienti e anche quando le lame non si muovono, è presente il rischio di taglio. Prestare la massima attenzione durante l'uso di tutti gli accessori che contengono le lame.

Prima di avviare il prodotto, assicurarsi che l'accessorio scelto è stato correttamente installato.

Non sovraccaricare il prodotto. La temperatura dell'involucro non può superare i 60 °C. Il sovraccarico del prodotto causa la sua più veloce usura e può causare il danneggiamento, nonché aumentare il rischio di scosse elettriche.

Il prodotto non è destinato all'uso dai bambini. Conservare il prodotto e il cavo fuori dalla portata dei bambini. Prestare attenzione che i bambini non utilizzino il prodotto come un giocattolo.

I bambini senza la sorveglianza non dovrebbero né pulire né eseguire gli interventi di manutenzione del prodotto.

Il prodotto non è destinato all'uso dalle persone con ridotte capacità fisiche e mentali nonché dalle persone non esperte e non familiari all'uso del dispositivo, a meno che sia assicurata la sorveglianza o l'addestramento sull'uso del prodotto in condizioni di sicurezza, affinché i rischi connessi siano ben compresi.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

Predisposizione al lavoro

Disimballare il prodotto, rimuovendo completamente tutti gli elementi dell'imballo. Si consiglia di conservare l'imballo che può risultare utile durante il futuro trasporto o stoccaggio del prodotto.

Verificare il prodotto per gli eventuali danni. Qualora si constata qualsiasi danneggiamento, non utilizzare il prodotto prima di eliminare tali danneggiamenti o di sostituire gli elementi danneggiati con i nuovi, senza danneggiamenti.

Lavare il prodotto in conformità alle indicazioni riportate nel punto "Manutenzione del prodotto".

Installare il prescelto accessorio conformemente alla destinazione. Allineare il simbolo del lucchetto aperto visibile nella parte superiore dell'adattatore dell'accessorio con il simbolo della freccia visibile sull'involucro della trasmissione. Spingere e ruotare l'accessorio, affinché la freccia mostri il simbolo del lucchetto aperto.

Assicurarsi che l'accessorio sia stato collegato correttamente e non si staccherà da solo dall'involucro della trasmissione durante il funzionamento.

Qualora si utilizzi l'unità per tagliare, usarla esclusivamente con il contenitore in dotazione. Posizionare il contenitore sulla superficie piana, dura. Prima di utilizzare il dispositivo, smontare la maniglia delle unità e assicurarsi che il coperchio del contenitore sia stato ben chiuso.

L'unità per miscelare serve per tritare la verdura e la frutta, preparare i sughi, miscelare i liquidi, ad es. zuppe, vellutate, ecc.

L'unità per tagliare serve per tagliare, tritare la carne e preparare le paste con i prodotti alimentari duri.

L'unità per sbattere serve per montare gli albumi, montare la panna, miscelare gli impasti liquidi ad es. per le crespelle o per miscelare le uova.

Se insieme al prodotto sia stato fornito il contenitore con il divisore, è possibile utilizzarlo per preparare i piatti. È anche possibile utilizzare i comuni contenitori destinati a tal fine. È possibile utilizzare l'unità per tagliare esclusivamente con il contenitore con il coperchio fornito in dotazione.

Utilizzo del prodotto

Non toccando l'interruttore, collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa.

Inserire l'estremità dell'unità al contenitore con i prodotti alimentari e avviare il mixer premendo e mantenendo premuto l'interruttore. Il mixer è dotato di due interruttori: superiore di minore velocità e inferiore di velocità massima.

Quando viene utilizzato l'interruttore superiore, la velocità rotante può essere regolata dal pomello. Quando viene utilizzato l'interruttore inferiore, il mixer funziona soltanto a velocità massima.

Il tempo di funzionamento del mixer non può superare 30 secondi, dopo di che occorre lasciar raffreddare il prodotto per almeno 3 minuti.

Lo spegnimento del prodotto avviene rilasciando l'interruttore. Lasciar fermare la rotazione delle unità mobili e poi staccare l'unità dal contenitore con i prodotti alimentari, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa e procedere alla manutenzione.

Se si utilizzano le unità dotate di lame, all'inizio del funzionamento si consiglia di utilizzare le rotazioni più basse e aumentarle progressivamente durante l'uso fino ad ottenere gli effetti soddisfacenti del lavoro.

Una velocità più bassa di tutte le unità limiterà lo spruzzo dei prodotti alimentari liquidi e la cosparsa dei prodotti secchi.

Manutenzione del prodotto

ATTENZIONE! Prima di ogni pulizia, scollegare il prodotto, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa, aspettare il raffreddamento e procedere alla manutenzione.

ATTENZIONE! Si consiglia di pulire le unità del mixer direttamente dopo aver concluso la preparazione dei piatti. Tale fatto permette di evitare l'essiccamento di residui alimentari e facilita la pulizia del prodotto.

Se durante il funzionamento l'involucro della trasmissione è sporco con i processati prodotti alimentari, fermare il lavoro, pulire il prodotto e solo dopo ricominciare l'uso.

Per pulire il prodotto utilizzare solo i detergenti destinati per la pulizia dei piatti da cucina. È vietato l'uso dei detergenti abrasivi, ad es. la polvere o il latte per pulizie e i detergenti con sostanze corrosive. Per la pulizia non utilizzare solventi di benzina o alcool.

Diluire il detergente con acqua secondo le indicazioni sul prodotto stesso, utilizzare un panno morbido e pulire l'involucro della trasmissione dall'esterno.

Rimuovere i residui del detergente con un panno morbido leggermente imbevuto con acqua pulita. Asciugare tutte le superfici, utilizzando un panno morbido e asciutto.

ATTENZIONE! L'involucro della trasmissione non è destinato alla pulizia con getti d'acqua. Non immergere l'involucro in acqua.

È possibile utilizzare i getti d'acqua per pulire o immergere in acqua i contenitori con divisore e l'estremità d'esercizio dell'unità per sbattere dopo averla staccata dall'adattatore che permette di collegarla alla trasmissione. Gli altri elementi del prodotto devono essere puliti solo con un panno morbido.

È possibile utilizzare i getti d'acqua per pulire le lame e la protezione della lama dell'unità per miscelare dopo aver staccato l'unità dalla trasmissione e mantenendo cura di non bagnare l'adattatore di collegamento della trasmissione.

Prima di utilizzare il prodotto, asciugare bene tutti gli elementi.

ATTENZIONE! Quando si utilizza la stessa unità per preparare in sequenza diversi piatti, è possibile pulire i residui dei prodotti alimentari, immergendo e avviando brevemente l'unità nel contenitore con acqua pulita e tiepida.

Durante la pulizia delle lame, evitare il contatto con il corpo umano. Pulire utilizzando le spazzole o le spugne.

Trasporto e magazzinaggio del prodotto

Prima di procedere al magazzinaggio o al trasporto. Pulire il prodotto dai residui alimentari.

Durante il magazzinaggio conservare il prodotto nei locali, proteggere dalla polvere, dalla sporcizia e dall'umidità. Si consiglia il magazzinaggio del prodotto nell'imballo di fabbrica.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Parametro	Unità di misura	Valore
N. di catalogo		YG-03006
Tensione nominale	[V a.c.]	220-240
Frequenza nominale	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	700
Classe d'isolamento		II
Mass. velocità di rotazione senza carico	[min ⁻¹]	16.000
Velocità di rotazione d'esercizio	[min ⁻¹]	12.600 – 15.000
Peso netto	[kg]	0,6
Grado di protezione		IPX0